

DEL DIA

Divagaciones políticas

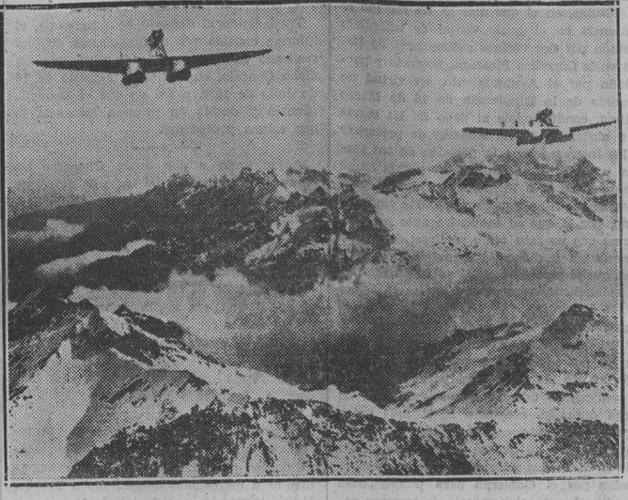
Suena otra vez, sobre todo en las llamadas Provincias Vascongadas, el Estatuto. De él vuelven a ocuparse las Comisiones Gestoras de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya. A mí juicio, meramente por fórmula. Sin fe. Por hacer que hacemos nada más. Y, consiguientemente, los periódicos de derecha antiestadutista también insisten en la refirmación de sus posiciones contrarias al Estatuto. Así "La Constancia", más integrista o necedada línea u olazabalina que nunca, ahora que, según se dice y cree por muchos todo eso se reintegró, contrito, sumiso y leal al hogar viejo, al templo secular del tradicionalismo vasco. Y lo mismo "El Pensamiento Alavés", hijuela y secuela de "El Siglo Futuro" que, habiéndose siempre, compatible su rebelión semisecular no rectificada con las aperturas a una rigida y nítida disciplina. Y, desde luego, "Diario de Navarra", el mal llamado "Diario de Navarra", quien, a lo tanto como suele decirse, nada dice, pero todo reproduce. Todo cuanto significa hostilidad al Estatuto y al vasquismo y al navarresismo auténtico.

Hostilidades innecesarias todas estas. Están tranquilos, por ahora, los antiestadutistas. Mucho lo son. Mas, todavía muchísimo más, sólo esas Gestoras y el Excelentísimo señor don Indalecio Prieto. No habrá, de ningún modo, aunque se lograra aquí, en el país, éxito en todas las tareas preliminares, Estatuto. La autonomía colectiva de los pueblos que viven en el ámbito del Estado Español como la libertad individual son cosas que la triunfante Democracia (¡!!!) Española sólo reconocerá a... quienes no las niegan ni necesitan para nada. Esto es a los pueblos y a los individuos dispuestos a pensar y a sentir y a vivir según la mente, el espíritu y las normas de quienes trabajosa y lealmente y socialmente rigen el Estado en la hora de ahora. Así es, aunque parezca absurdo. Siempre creí yo, y creyó todo el mundo, que la libertad, que las garantías individuales, eran justicia que había de otorgarse a los discrepantes, a los no conformes con lo imperante; y, así mismo que la autonomía colectiva debería reconocerse a los pueblos que se sintieran soberanos y distintos y quisieran vivir según su peculiar índole y que, por tanto, la autonomía adquiriera en mayor justificación, su prestigio pleno, la más efectiva utilidad cuando el pueblo que la reclamara y a quien no se la discutiese fuese deseoso de vivir otras leyes, por tener otro espíritu, diferentes y acaso opuestas a las del Estado Central, al menos en cuanto afecta a la vida interior del mismo Estado. Pero... pero no contábamos con los nuevos modos, como ahora es moda decir. Y los nuevos modos concilian la democracia con una ley — tal se proyecta la de Orden Público — que eleva a categoría de Derecho el dogma del Estado omnipotente y de que-

nes, en cada momento, mandan en el Estado; y el laicismo también lo visten de protección a la conciencia religiosa; y el más redomado fascismo lo disfrazan de antifascismo. La antinomia, la paradoja, la contradicción son el pan de cada día.

Por cierto que no tenemos Estatuto. No hemos triunfado quienes, a cambio del Estatuto aceptábamos el laicismo de la Constitución, según se nos imputaba. Y no veo que nos hayamos librado del laicismo. De aquí se ha expulsado, o disuelto, a la Compañía de Jesús como en Guadalupe, si es que en la "civitas romanensis" había jesuitas; aquí hay Gestoras Gubernativas como en Cuenca; aquí cesará, si cesa, la enseñanza de los religiosos como en Zamora. Y todo eso va a acontecer, a pesar de nuestra derrota; de la derrota de quienes por el Estatuto vendíamos la Religión. Nada de eso ha podido, ni podrá frustrarlo, la cohorte de los cruzados que lograron, por Cristo y con Azorola, que el Estatuto se malograra. Ahora como el "Cristo" ya se usó y se abusó se enarbola otra bandera: el concierto. El concierto económico. El Estatuto mata el concierto económico. El maravilloso concierto económico. Nos lo advierte "El Pensamiento Alavés". Y nos lo refiere el "Diario", el mal llamado Diario de Navarra. El concierto — dicen — que ha sobrevivido, que vive y ha sorteado peligros enormes: el de la Dictadura entre ellos. Pero — ¡almas de cántaro! — ¿el concierto, sin Estatuto, es invulnerable? ¿Es, señores del "Diario" invulnerable el régimen cuarentaenista? ¿No han sido, pacto del 41 y conciertos de las Vascongadas, vulnerados mil veces? Si, lo han sido! Antes de la Dictadura, en la Dictadura y después de la Dictadura. Y lo son ahora cada día. Y continuarán siéndolo. ¿Por qué, pues, oponer al Estatuto el concierto? No es este el problema. Yo creo que el Estatuto ahora, supuesto el Régimen Político del Estado, sería un régimen de autonomía más vital, menos vulnerado que el concierto y el convenio del año 1927. Lo creo firmemente después de estudiar y de meditar muy despacio el asunto. Pero, de todos modos, el concierto y el Estatuto y la Reintegración Foral, cualquiera de estos regímenes, no tendrían más vida, ni más respeto, ni más defensa, que los que nosotros, nosotros mismos merecíamos. Y el merecimiento sólo lo ganaríamos siéndolos... nosotros mismos pueblo, estado o región con sentimiento de la soberanía plena y absoluta para todo. Para pactar, para ceder, para no ceder y para "romper" jazos si preciso fuere. Que esto, la soberanía, la soberanía plena es el Fuero. Así lo proclamaron las Cortes de Navarra. Las Cortes de Navarra que insinuaron hasta el derecho al "romplimiento" nada menos que a Felipe II.

Jesús ETAYO.



Dos de los hidrcaviones de la escuadrilla italiana que ha llegado a los Estados Unidos, al superar y volar sobre los Alpes

LUZKADI KATALINVA GALICIA

Por la unión de las nacionalidades

LA SALIDA DE LAS PERSONALIDADES CATALANAS

Salieron de Barcelona, en dirección a Galicia, las personalidades catalanas que van a saludar a los patriotas gallegos. Después de permanecer en Sorla, partirán con dirección a León, donde llegarán a las siete de la tarde.

Mañana llegarán a Orense, punto donde se unirán con los expedicionarios vascos para continuar juntos el viaje triangular. El total de los expedicionarios catalanes es de veintidós personas, a los que se unirán en Donostia el día 31 del presente mes delegados de la Lliga catalanista, que no han podido salir hoy con los expedicionarios.

Entre las personalidades que visitan Galicia y Euzkadi, figuran los señores Pau Vila, de Acción Catalana, que ya anteriormente visitó Euzkadi en viaje de los observadores catalanes y el señor Bautista y Roca, secretario de la entidad Pelestra, alma del resurgimiento juvenil catalán y impulsor de las relaciones entre los pueblos ibéricos. Figuran además destacados elementos del movimiento renacentista catalán, señores Sorri, de Palestra; Muñoz, de U. D. C., el director de Radio Asociación de Barcelona, señor Girona, y el señor Sert, de Palestra. Van también, varias señoritas de las agrupaciones femeninas catalanas.

LA EXPEDICION VASCA

Ayer mañana salieron para Galicia los delegados oficiales que envía el Euzkadi Buru Batzar. Son los señores (Doxandabartz (don Jesús), presidente de E. B. B., señores Isusi, Rezola, miembros de E. B. B.

También fueron don Manuel de Irujo, don Ramón Gofil, el periodista señor Ruiz de Oyaga, y en representación de las "emakumes", las señoritas Gamarra y Urzelay.

LA EXCURSION A BARCELONA

Como hemos anunciado en crónicas anteriores, los expedicionarios del viaje triangular Catalunya-Euzkadi-Galicia, llegarán a Donostia, el día 31 del actual, festividad de Deun Iñaki (San Ignacio), por la noche.

pecto, y el éxito de publicaciones periódicas, entre las que vemos destacarse, por su carácter popular, los semanarios "Argia", "Ekin" y "Euzko", han llegado a consolidarse ya. Amén de otras publicaciones, libros y hasta "momentos" de éxito editorial como aquel de Fernando Amezketa, el cual vio agotarse con rapidez una edición cuantiosa. De filiación religiosa y, por lo tanto, de marcado alcance popular, hay unas cuantas.

Se dirá que todo ello es fruto de la "pousée" del renacimiento. No lo negamos. Como lo es también el genio periodístico de Bustintza, quien tan hondo llegó a calar en el alma euzkeldun. Pero la realidad, es que animador del afán popular en torno al euzkera, desde el periódico, había de conquistar, todos los días un poco, el ánimo del lector euzkeldun obstinadamente inasqueable y rehacio. Hemos dicho, lector, y hemos concedido demasiado, porque lo que faltaba precisamente eran lectores. Empezaron a tomar formato por aquel entonces. Por primera vez en centurias, la letra euzkérica dejaba de ser un signo académico frío y artificial, para ingresar resucitadamente en el favor del gran público o, mejor diríamos, del público grande. El "euzkeldun jatorra" empezó a encontrar en aquel euzkeldun jugoso de Kirikiño una resembanza feliz de su alma y de su vida. Comenzaba a interesarse en la lectura euzkérica. El éxito de "Eskualduna", el popular semanario de Bayona, estriba en su fácil acceso al euzkeldun de todas las categorías. El genio estimulante de Kirikiño, bien servido a través de una locución correctamente aderezada, sin quedar sustraída sin embargo a la comprensión y al sentido del pueblo, iniciaba aquí el prodigio. Antes de él, sin embargo, nadie lo había conseguido, ni aún los libros de misa que generalmente llegaban a mayor número de sílos. Y era que las crónicas euzkéricas de "Euzkadi" iban adquiriendo esa emoción característica de la península.

Posteriormente, la literatura euzkérica ha llegado a triunfar plenamente, en este as-

Fernancerrán los excursionistas en Donostia hasta el día 2 en que emprenderán de nuevo el viaje para cubrir la segunda parte de la excursión de la anunciada visita a Catalunya. El programa de esta segunda etapa es interesantísimo, pues, en él figuran actos de trascendencia, como son la visita a la Generalitat, al Ayuntamiento de Barcelona, al Monasterio de Poblet, Monestir, visita a varios centros culturales, como el magnífico "Institut de la Dona" y el archivo de la Corona de Aragón. Los expedicionarios visitarán, también, algún grupo escolar y tomarán parte en un magno mitin en el que hablarán destacados oradores vascos, gallegos y catalanes, aparte de otros de carácter cultural.

En el programa figura también un banquete oficial que ofrece a los expedicionarios el Ayuntamiento de Barcelona.

La entidad organizadora del viaje triangular "Palestra", nos ruega, y así lo hacemos, hagamos un llamamiento a los álcades nacionalistas de Euzkadi para que se trasladaran a la capital catalana en el mayor número posible.

El Gipuzko Idazkaritza desea organizar un servicio de autocarros a fin de que todos los que deseen trasladarse a Catalunya, lo hagan con el máximo de comodidades.

Advertimos que sabemos ya el precio de las estancias en la capital catalana y lugares final de la etapa, pudiendo adelantarse que ellos son sobremedios módicos y que ellos ascenden nada más que a ciento cuarenta pesetas.

A esto, naturalmente, habrá que añadir los gastos de viaje en autocar, que dependerán de los que se inscriban, y creemos que girarán alrededor de las cien pesetas.

Los que deseen tomar parte en la excursión, pueden enviar su inscripción al Gipuzko Idazkaritza, Prim, 43 entresuelo, hasta el día 29 por la noche.

LAS AUTORIDADES NACIONALISTAS LLEGAN FELICITAMENTE A OVIEDO

A las nueve y media han llegado a Oviedo, término de la primera etapa del viaje triangular, las autoridades del partido Nacionalista Vasco: señores Doxandabartz, Isusi, Rezola, Irujo y otros.

Los expedicionarios de Juventud Vasca, después de descansar en Sabin Etxia llegaron a Santander.

Las autoridades se proponían visitar en el presidio de Santoña al patriota José Luis Porcet, pero alguna panne del coche les ha obligado a retrasar la llegada a Oviedo y les ha impedido detenerse en Santoña.

El viaje, a pesar de los quinientos kilómetros de recorrido, lo han realizado felizmente.

Esta primera etapa tenía por objeto salvar la distancia de Euzkadi a Asturias.

Mañana se trasladará a Galicia, punto donde se reunirán vascos y catalanes.

Esta noche, las autoridades nacionalistas, se proponen visitar el Lar gallego.

DE ACTUALIDADE

¿Frente sindical?

Fomentar en España, o donde sea, la unión de los individuos y de las organizaciones católicas nos parece bien. Llevar esa unión al terreno social, fomentando la armonía de todas las sindicatos católicas y aun de todas las antimarxistas, es realizar una empresa laudatoria.

Esta es, quien lo duda, la aspiración de "El Debate". Pero, para fomentar tales deseos se necesita estar asistido no sólo de buena voluntad sino, también, de tacto y prudencia exquisita. Y, la información y comentario del diario madrileño, encabezado por el mismo título que el de este editorial, envuelve y tergiversa conceptos que nos creemos en el deber de rectificar.

Hablando de la Asamblea de Cuestiones Sociales, recientemente celebrada en Vitoria, declara que la unidad de criterios doctrinales, la identidad de propósitos y el parecido de tácticas nobles sindicales entre los "solidarios vascos", los "profesionales" y "los católicos", cuyos jefes y animadores asistieron a la mencionada Asamblea, ha sido absoluta.

Salta a la vista que tal información y el comentario consiguiente distan mucho de ser verdaderos. En primer lugar, ni la Confederación de Trabajadores Vascos de Euzkadi tomó la más mínima parte, ni tenía por qué haberla tomado, en esa Asamblea de Cuestiones Sociales. Ningún jefe, ni animador de la gran organización sindical vasca se creyó en el deber ni de asistir siquiera a la misma. Ni la iniciación, ni la finalidad de los iniciadores de esta Asamblea fué un secreto, para que no se advirtieran en los que la concibieron propósitos y deseos que no son del caso, ahora, mencionar.

Con mejor deseo, con más celo evangélico y más prudencia, alguien, con autorizada palabra, trató de llevar palabras impregnadas de cordialidad y sensatez hacia quienes alejados, justísimamente, de esta Asamblea, guardaban un cauteloso silencio.

Es por lo tanto falso que en esa Asamblea pudieran evidenciarse la unidad de criterios doctrinales y de tácticas de las diferentes organizaciones sindicales que actúan en Euzkadi.

No es nuestro objeto hacer una crítica de los problemas tratados en esa Asamblea ni de las conclusiones adoptadas. No es ese nuestro deber. Nosotros, que estimamos prudente guardar silencio, que en aquellos momentos nos parecía la postura más elocuente, porque nos constaba a ciencia cierta los propósitos de los iniciadores de la misma y obraban en nuestro poder informaciones exactas de la conducta de ciertas organizaciones obreras que pretendieron obstaculizar tenazmente la celebración del Congreso de la Confederación de Trabajadores Vascos en Gasteiz, no creemos tampoco pertinente, al menos por ahora, hacer comentarios de la Asamblea mencionada.

Solamente pretendemos salir al paso de una información tendenciosa. Y, para ello hemos de fijarnos en un sólo aspecto de lo tratado, sabía y cuidadosamente, por hombre tan sólidamente prestigioso en el terreno

social como el doctor Joaquín de Aspiaz. Habiéndose encomendado el tema de la unión o armonía de las diversas organizaciones católicas en el terreno social obrero. Tema comprometido y delicado para cuantos saben apreciar las circunstancias actuales que en Euzkadi concurren. Sin embargo, la preparación, nada común del conferenciante, prescindiendo de otros aspectos que ahora no vienen al caso, presentó una fórmula razonable y la única factible. "Fusión no, sino unión", concretó el disertante. Mas ¿cómo armonizar las diferentes fuerzas para una acción armónica? Para ello estableció, con escrupulosidad, las fuerzas obreras de cada organización obrera. A la Confederación de Trabajadores Vascos correspondían treinta y cinco mil afiliados; a los Sindicatos Católicos, cinco mil; y a los Profesionales Libres, mil quinientos. Guardando, pues, las proporciones debidas, que en este caso, son de justicia, en los organismos directivos de esta unión, correspondían a la C. T. V. el ochenta por ciento de los elementos directivos y a las dos asociaciones restantes el veinte por ciento. Es decir, que, si alguna vez se creyera conveniente formar esa entente de las organizaciones católicas obreras de la diócesis de Gasteiz y se creara un organismo directivo obrero para realizar una campaña de conjunto, estando compuestas este organismo de diez representantes, ocho miembros habían de corresponder a la Confederación de Trabajadores Vascos y los otros dos para los Sindicatos Católicos y para los Profesionales Libres.

De esta rápida consideración se sigue que la gran fuerza social cristiana (nosotros para nuestro uso apellidamos así a las organizaciones obreras que lo hacen en Alemania, Holanda y Bélgica) en Euzkadi es la Confederación de Trabajadores Vascos, y que las otras dos suponen, hoy por hoy, una fuerza muy limitada y de poca influencia en la vida proletaria.

Hay en el sueldo de "El Debate", a que hacemos referencia, otra inexactitud que debe, también, ser rectificada. Los elementos directivos del órgano derechista español, que con tanto detalle siguen los movimientos sociales de la península, no parece debían ignorar las dos actuaciones fructíferas y bien notorias de la Universidad Social Obrera Vasca en Bilbao y Donostia. Pero por lo visto sus fuentes de información no les han permitido enterarse de ello. Por eso esperan que en plazo no lejano "en las cabezas regionales de España — pensamos en Bilbao, — escriben ellos mismos, broten centros análogos" al Instituto Social Obrero de Madrid. En este mismo error incurrió el señor Herrera al dar su conferencia en Donostia sobre Acción Católica y se lo advertimos de manera que pudiera corregirlo.

Mas, a lo que parece, todavía, esa rectificación no ha llegado a la dirección de "El Debate". Siendo así que nuestra Universidad Social Obrera Vasca nació al mismo tiempo que la I. S. O. de Madrid.

En fin, son ganas de no querer reconocer que Euzkadi se halla más cerca de Europa que Madrid.

EL HOMENAJE A KIRIKIÑO

Un periodista eximio

Evaristo de Bustintza fué un patriota vasco benemérito, el cual, tras larga ausencia de su patria volvió a ella, distinguiéndose en breve por su competencia y entusiasmo euzkeldun. Ellos le elevaron pronto a rector una de las cátedras de euzkera que tiene la Diputación de Bizkaia, en donde hubo de señalarse como profesor eminente del habla nacional.

Con ser destacada su labor en esta actividad del profesorado, el cual compartía por aquel entonces con el prestigioso don Resurrección María de Azkue, honorable presidente hoy de Euzkaltzaindi, no es la que nos interesa para esta crónica, sino aquella otra suya, la periodística, en la que había de ilustrar el seudónimo de "Kirikiño". Porque fué Kirikiño ante todo un periodista euzkeldun. Kirikiño y magnífico periodista en el renacimiento actual del habla nacional.

Hoy celebran sus admiradores, discípulos y amigos un homenaje en su honor, allí en el pueblecito de Mañaria donde reposan sus restos. Queremos sumarnos a él con nuestra pluma ya que no nos sea posible hacerlo personalmente como hubiésemos deseado.

Decimos que Kirikiño fué periodista. En el periódico, ciertamente, desarrolló su labor principal. Un periodista es bueno cuando llega a atraer la atención hacia sus actividades y hacia su magisterio. Pues bien, Kirikiño supo invertir su obra en el periódico de una autoridad especial. Entró en el diario "Euzkadi" a raíz de su fundación, encargado de la sección euzkérica. Una sección, que, mirando a su extensión, hubiéramos podido apelar minúscula. Pero pronto había de surgir la muestra de su alta calidad. El hecho es que la sección empezó a cundir desde los primeros días. Allí, en su redactor euzkeldun había de tener un animador fecundo.

Achaque corriente es que el euzkera no se lee lo que hay derecho a esperar. Es una cuestión muy debatida en la que se pleitea por dónde hay que empezar, si por que haya lectores o porque haya escritores. Es uno de tantos círculos viciosos. ¡Cuánto más habría de achacarse todo esto en el ciclo que pudieramos llamar anterior a Kirikiño! Desde que éste empezó a escribir, a hoy, se ha redondeado cabalmente un ciclo, el cual nos lleva del retraimiento, o por mejor decir, de la inexistencia de lectores euzkeldun a

un número por lo menos muy apreciable ya, dentro de las jerarquías populares. Es evidente que Kirikiño logró con su arte, que el vasco cispirenaico tomara costumbre de leer en euzkera; que un contingente considerable de lectores aguardara con ansiedad la llegada del diario "Euzkadi" para despachar su crónica euzkérica con parecida ansiedad a la que suscitaban las de Guadalupe o de cualquiera de los informadores de aquella actualidad guerrera. El caso era para extrañarse porque hasta asombrar Kirikiño por el Euzketa o el Euzkel-Atala de "Euzkadi", nadie había podido romper una vergonzosa tradición secular, la de que, en un sentido popular al menos, no se escribiera ni leyera en euzkera. (1) Generosos esfuerzos que vascofílos anteriores habían desahogado, discurrían siempre al margen del interés del gran público euzkeldun. Era cierto que el renacimiento avanzaba en todos los aspectos menos en éste de atrarse clientela apreciable de lectores euzkeldun. Con Kirikiño vino a suscitarse el mago que, desde el periódico, había de conquistar, todos los días un poco, el ánimo del lector euzkeldun obstinadamente inasqueable y rehacio. Hemos dicho, lector, y hemos concedido demasiado, porque lo que faltaba precisamente eran lectores. Empezaron a tomar formato por aquel entonces. Por primera vez en centurias, la letra euzkérica dejaba de ser un signo académico frío y artificial, para ingresar resucitadamente en el favor del gran público o, mejor diríamos, del público grande. El "euzkeldun jatorra" empezó a encontrar en aquel euzkeldun jugoso de Kirikiño una resembanza feliz de su alma y de su vida. Comenzaba a interesarse en la lectura euzkérica. El éxito de "Eskualduna", el popular semanario de Bayona, estriba en su fácil acceso al euzkeldun de todas las categorías. El genio estimulante de Kirikiño, bien servido a través de una locución correctamente aderezada, sin quedar sustraída sin embargo a la comprensión y al sentido del pueblo, iniciaba aquí el prodigio. Antes de él, sin embargo, nadie lo había conseguido, ni aún los libros de misa que generalmente llegaban a mayor número de sílos. Y era que las crónicas euzkéricas de "Euzkadi" iban adquiriendo esa emoción característica de la península.

Posteriormente, la literatura euzkérica ha llegado a triunfar plenamente, en este as-

pecto, y el éxito de publicaciones periódicas, entre las que vemos destacarse, por su carácter popular, los semanarios "Argia", "Ekin" y "Euzko", han llegado a consolidarse ya. Amén de otras publicaciones, libros y hasta "momentos" de éxito editorial como aquel de Fernando Amezketa, el cual vio agotarse con rapidez una edición cuantiosa. De filiación religiosa y, por lo tanto, de marcado alcance popular, hay unas cuantas.

Se dirá que todo ello es fruto de la "pousée" del renacimiento. No lo negamos. Como lo es también el genio periodístico de Bustintza, quien tan hondo llegó a calar en el alma euzkeldun. Pero la realidad, es que animador del afán popular en torno al euzkera, desde el periódico, había de conquistar, todos los días un poco, el ánimo del lector euzkeldun obstinadamente inasqueable y rehacio. Hemos dicho, lector, y hemos concedido demasiado, porque lo que faltaba precisamente eran lectores. Empezaron a tomar formato por aquel entonces. Por primera vez en centurias, la letra euzkérica dejaba de ser un signo académico frío y artificial, para ingresar resucitadamente en el favor del gran público o, mejor diríamos, del público grande. El "euzkeldun jatorra" empezó a encontrar en aquel euzkeldun jugoso de Kirikiño una resembanza feliz de su alma y de su vida. Comenzaba a interesarse en la lectura euzkérica. El éxito de "Eskualduna", el popular semanario de Bayona, estriba en su fácil acceso al euzkeldun de todas las categorías. El genio estimulante de Kirikiño, bien servido a través de una locución correctamente aderezada, sin quedar sustraída sin embargo a la comprensión y al sentido del pueblo, iniciaba aquí el prodigio. Antes de él, sin embargo, nadie lo había conseguido, ni aún los libros de misa que generalmente llegaban a mayor número de sílos. Y era que las crónicas euzkéricas de "Euzkadi" iban adquiriendo esa emoción característica de la península.

Posteriormente, la literatura euzkérica ha llegado a triunfar plenamente, en este as-

Gran mitin

Pasado mañana martes, festividad de Santiago, se celebrará un gran mitin de Acción Católica, organizado por la Asociación Católica de Padres de Familia en Ochagavía, en el que dirigirá la palabra don Ignacio Ruiz de Galarreta, por la Juventud Masculina.

Señorita María Camino Sanz, por la Juventud Femenina.

Don Rafael Aizpún Santafé, abogado y diputado a Cortes, por la Asociación Católica de Padres de Familia.

El acto se celebrará a las cinco de la tarde en el local de "La Salaecna".

Una advertencia cordial

Nos vamos a permitir hacer una observación a los señores directores de la Asociación Católica de Padres de Familia que han organizado el mitin al que se refiere el sueldo precedente, observación que la hacemos extensiva a los señores Directivos de la Acción Católica.

Y es la siguiente: la de que venimos no-

tando que entre los oradores que toman parte en los indicados mitines, figuran casi invariablemente, los señores don Ignacio Ruiz de Galarreta, y especialmente, el señor Aizpún, don Rafael.

Es que no existen en Navarra otros oradores católicos que los señores Ruiz de Galarreta y Aizpún y Santafé? Creemos que sí, y desde luego, tan cultos y tan elocuentes, como los dos señores citados.

Es que "éstos otros" pueden tener una significación política que pudiera restar eficacia a la propaganda puramente católica?

Si se les elimina por esa razón, debiera también eliminánderlos a los señores Ruiz de Galarreta y Aizpún, porque también éstos la tienen ¿no la van a tener?

Y no vayan a creer estos señores que nosotros tratamos de evitar su actuación en los mitines de carácter católico. Nada de eso. Si se les pide su cooperación, hacen muy bien en prestarla. No nos duele, ni mucho menos, antes bien, celebramos, que contribuyan con su palabra culta y elocuente a la difusión de la Acción Católica. De modo que nuestra observación no se dirige ni remotamente, a ellos, sino a los señores Directivos, a quienes hemos aludido al comienzo de estas líneas, los cuales parecen dispuestos a eliminar sistemáticamente, a los demás.

No se desea que todos los navarros presen su apoyo e ingresen en las filas de la Acción Católica? Si los elimina de ellas a los que tienen una significación política más o menos marcada, o simplemente profesan un ideal político; ¿por qué razón, se procede de otra manera con los propagandistas? ¿Por qué se designa al parecer por sistema, precisamente a los de un sector político determinado?

Y no vean los Directivos a quienes nos dirigimos, ni aun sombra de oposición a la Acción Católica, ni a su propaganda, sino una indicación leal de que en la organización de la propaganda deben rectificar en parte, los métodos hasta ahora seguidos.

Nada cuesta obrar con prudencia, y evitar el que pueda sospecharse que existen determinadas preferencias, o que se tiende a determinadas postergaciones.

No creemos que existan unas ni otras, en el ánimo de los Directivos; pero "a la mujer del César..."

Y nada más por hoy.

CRONIC 5 DE "CERO"

No es cuestión de espejo

Los diálogos sostenidos en los pasillos del Congreso son, en gran número de casos, muchos más interesantes que los mantenidos en el hemiciclo bajo la férula presidencial, no suficiente a veces para evitar que los legisladores se pongan como hoja de perejil y hasta que se larguen algún directo.

Así, el que sostuvieron hace un par de días los señores Pérez Madrigal y Le-rores es de los que tienen miga; el ex jabali tiró de la lengua al jefe radical; tras unas cuantas tiradillas, Pérez acabó por decir a don Alejandro que "acuchaban personas afectas al régimen se agrupaban con fervor en torno a una personalidad que se atreviera a dar en estos momentos la cara".

Don Alejandro ni corto ni perezoso diz que contestó: "Yo para encontrar esa personalidad no tengo mas que mirarme al espejo", de cuyas palabras se deduce que como lo que había de ver en el espejo era su propia égida, la personalidad aludida por el ex jabato era él.

Ahí por lo visto terminó el diálogo y a nosotros (y tal vez también a Pérez Madrigal) nos han quedado unas dudas. Que don Alejandro tiene cara no se puede negar; pero también se puede afirmar que hasta la fecha no la ha dado. ¿Por qué? ¿Es tal vez por no tener espejo? ¿Acaso porque desde su edad fuera ya del área de la vanidad no se mira? ¿Quizá porque a pesar de mirarse no le da la ganf de darla? o ¿será más bien porque se ha mirado en el espejo de otros que la dieron?

Claro que por encima de esas dudas tenemos la seguridad de que para dar la cara maldita la falta que hace mirársela al espejo.

"CERO"

LICORIT
Con una caja de este preparado conseguirás un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

Ecos de sociedad

VIAJES
Saludamos ayer en nuestra ciudad al respetable capellán de San Miguel de Excelsis don Marcos de Etxarri.

Fermin Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapateria, 32, 2.º Pamplona

De Los Arcos el notario don Plácido Santamane.
De Lecumberri, donde veranea con su familia, el ingeniero y concesionario del ferrocarril metropolitano de Madrid don Carlos Mendoza.

J. Alcalde Echeverría
Médico por oposición de la Maternidad Provincial.
Consulta de 11:30 a 1:30 y de 4 a 6.
PAULINO CABALLERO, 4, 2.º, dcha.
Teléfono 2643

De París los señores de Oñate y Caleux.
De Aotz el médico don Jesús García Rego.
A Tudela y Zaragoza la bella señorita Juanita González.
De San Sebastián a Huarte Araquil don Prudencio Gorostidi.

Dr. AZNAREZ
GARGANTA- NARIZ - OIDO
Diplomado de la Facultad de Burdeos
ZAPATERIA, 21 2.º

De América para las Ventas de Arratz don Antonio Iraola.
A San Sebastián la bella señorita María Cañedo Argüelles.
A Zaragoza don Antonio Rico.
De San Sebastián don Martín Solano.

CARNEROS
Se venden 165 de cuatro años, clase finísima. Para tratar en
TUDELLA, Joaquín Marrodán
y en
LOGROÑO, Nicasio Heree, Vara de Rey, 12, 3.º derecha

A Vigo, donde embarcará para la Habana, el joven y docto P. Fray Félix Munarri, dominico.
A Zarauz don Juan y don Manuel García, comerciante de Zaragoza.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados.
ANTONIO ERIOZ

Al mismo punto don Manuel Munesa.
Para Fuenterrabía el ex diputado a Cortes don José Sánchez Marco.
Al Baleario de Belascoain han llegado:
Don Antonio Barbería, de Madrid.
Don José Antonio Barbería de Barcelona.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-medicina.
RAYOS X
ROBOSVALLES, 4, primer.º
Teléfono 1080
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

BODAS
Por el ilustrado maestro de Añorbe don Gregorio Jimeno, y para su hijo don Emilio, maestro de Allo, ha sido pedida la mano de la bella señorita Felisa San Martín y Lizarraga, perteneciente a distinguida familia de Añorbe.
La boda ha quedado concertada para la primera quincena de Agosto.
Reciban nuestra enhorabuena.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20, 1.º Teléfono 1448

Radio Navarra, E. A. J. 6
206 metros.—1456 kilociclos.
PROGRAMA PARA HOY
Emisión de una a dos y media.
A la una, apertura de la estación.
Servicio meteorológico.
Cotizaciones de Bolsa.
Programa del Radioyente (Este programa estará confeccionado de discos solicitados por los socios adheridos a esta emisora.)
Cartelera de espectáculos.
Noticias de Prensa.
A las dos y media fin de emisión.
Emisión de diez a once noche.
A las diez apertura de la estación.
Música ligera.
Música selecta.
Noticias de Prensa.
A las once fin de emisión.

El arte médico y el ojo clínico

La medicina es un verdadero arte, y como tal no se aprende en los libros; ni en la contemplación de los astros; ni en la paciente labor del Laboratorio.

No ofrece duda que la Clínica utiliza las nociones y elementos que le prestan la Anatomía, Fisiología, Patología y las demás ciencias llamadas auxiliares; pero ella, la Clínica, constituye algo más que el conocimiento, por muy profundo que sea, de todas esas ciencias.

La Clínica nos da la sagacidad y el discernimiento que permite juzgar del aspecto exterior del enfermo; guía del interrogatorio que nos va a conducir al diagnóstico; nos permite conservar el recuerdo de otros casos anteriormente observados, con sus particularidades, y por ende nos facilita la apreciación íntima que aclara el pronóstico. La Clínica confiere, por último, la dirección segura y rápida que debe tomar el médico que quiere realmente tratar y curar.

Para mí, todo esto pertenece más al Arte que a la Ciencia.

Lo vemos en el Cirujano que practica una amputación de un miembro, la resección de un estómago y tantas y tantas otras múltiples y variadas intervenciones en que vemos como respeta y conserva hábilmente las partes susceptibles de taller un colgajo del modo más conveniente para proteger la cicatriz; o bien, le vemos saturar de modo admirable la mucosa del estómago e intestinal; o la aplicación ingeniosa de un apósito, etc., y sostener las fuerzas de ese enfermo con un plan y régimen bien ordenado. ¿No realiza ese médico una verdadera obra de arte?

Y aquel otro médico, ¿no es artista también al orientarse en el tratamiento de un niño; apreciar su estado; juzgar de su mayor o menor gravedad; sabe administrar los medicamentos en forma aceptable, y encuentra por último, las palabras indispensables que hay que prodigar a los padres para obtener de ellos un concurso sostenido o una ayuda eficaz?

¡Ah!, el médico en la Clínica, se encuentra muchas veces en presencia de dificultades, que son múltiples, y le no puede resolver ni con vacuas frases; estas dificultades, que son múltiples, y le topado con ellas tantas veces, que no puede ningún médico jactarse de vencerlas todas; por eso los más versados en las investigaciones del Laboratorio o en los trabajos de Gabinete, no han sido grandes médicos.

Más para ello es preciso, que el médico conserve la independencia de juicio que se pierde a menudo en los libros; debe abstraerse de las lecciones aprendidas y de los ejemplos recibidos; es menester saber ponerse frente al enfermo como el escultor delante de la escultura, o el pintor ante la paleta; y mantenerse en todo momento con la mente alerta, no solamente contra la influencia de los demás, sino muy especialmente consigo mismo, contra la propia tendencia de ver las cosas según sus preferencias; buscando argumentos en apoyo de ideas ya sustentadas; y como dice muy bien el insigne Ramón y Cajal: "limpiar la mente de prejuicios y de imágenes ajenas, hacer el firme propósito de ver y juzgar por nosotros mismos".

De aquí vemos surgir el llamado OJO CLÍNICO, producto de una cualidad nativa, congénita del individuo, con un poder de intuición superior y como resultante de una experiencia en una inteligencia clara y despierta, matizada por gran cultura y conocimientos.

Así es ciertamente como podemos explicarnos y hallar justificado, el que abundan los médicos que están llenos de conocimientos teóricos; que abundan también, pero menos, los que saben examinar a un enfermo, pero son pocos los que saben hacer un juicio exacto, completo e imparcial de un enfermo.

Doctor LAGUNA

Agencia administrativa
Oficina de copias de documentos. Redacción de instancias y cartas. Obtención de certificados de todas clases.—Todo lo concerniente con expedientes de reclutamiento.—Gestión en las Oficinas del Estado, Provincia y Municipio.—Destinos públicos.—Licencias de uso de armas, de caza y pesca. Pasaportes.—Representaciones en general para esta Plaza.—Encargos ecétera, San Lorenzo 23, primero.

OFICIALES

LARRAGA
ARRIENDO DE HIERBAS
A las once de la mañana del día 25 del actual tendrá lugar en esta Casa Consistorial subasta pública a viva voz para el arriendo de las corralizas "Molonera", "Lan daza", "Corte", "Balsa" y "Cabaras", bajo los tipos y condiciones que se darán a conocer al comenzar el acto.
Larraga a 20 de Julio de 1933.—El Alcalde, MAXIMIANO GARCÍA.

DISTRITO DE ABERIN
VACANTE DE PRACTICANTE
Por dimisión voluntaria del que la desempeñaba y para su provisión en propiedad, se anuncia la vacante de Practicante titular de este partido, con la dotación anual de 587,49 pesetas, que percibirá de fondos municipales por trimestres vencidos. El nombrado podrá contratar sus servicios con las familias acomodadas.
Las solicitudes, debidamente reintegradas y acompañadas del título profesional o certificación del mismo y de cuantos méritos y servicios estimen pertinentes, se dirigirán a esta Alcaldía en término de veinte días, a contar desde la publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial" de la provincia.
Municipal de la Solana 16 de Julio de 1933.—El Alcalde-Presidente, HONORATO RIFA.

DE LA DIPUTACION
Los últimos acuerdos

Entre los últimos acuerdos adoptados por la Excmo. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

En vista de un escrito del Ayuntamiento de Pitillas, en el que dice se ha dictado la sentencia en el juicio verbal de interdicto instado por dos vecinos cultivadores de tierra en la Corraliza Picarana, ocupada y parcelada por el Ayuntamiento, en virtud de acuerdo de la Diputación de 16 de Marzo último, condenándole al pago de las costas y a abstenerse en lo sucesivo de perturbar a los interesados en la posesión de sus fincas, y que el Ayuntamiento no podría hacer frente a los 60 o 70 interdictos que podrían presentarse si se siguiese el camino emprendido, por lo que se encuentra ante un problema que no sabe cómo resolver; se acordó manifestar a dicho Ayuntamiento de Pitillas, que el procedimiento legal adecuado para reivindicar la propiedad comunal, dentro de la legislación vigente, sería la interposición de la acción judicial correspondiente de declaración de dominio contra cada uno de los poseedores de las parcelas que han sido objeto de interdicto; pero como este procedimiento además de costoso, sería de larga duración, considera S. E. más práctico y precedente, suspender toda actuación en el asunto de que se trata, hasta tanto que se dicten las nuevas disposiciones anunciadas por el Gobierno para promulgarlas en plazo breve, sobre rescate de terrenos comunales, para obrar en consecuencia.

Se accedió a una solicitud de don Ecequiel Aguirre, y otros vecinos de Cáseda, abriendo en el expediente de deslinde de terrenos comunales de once Corralizas, de las que existe inventario de fincas particulares del año 1865, un nuevo y último plazo de 15 días para la presentación de documentos y alegación de derechos sobre terrenos lindantes con los comunales de aquellas Corralizas, que comenzará a la fecha en que aparezca su anuncio en el Boletín Oficial; disponiéndose, en atención a los perjuicios económicos irrogados al Ayuntamiento con el nuevo plazo abierto para la presentación de documentos, al tener que proceder en dos veces al estudio y replanteo topográfico, que las fincas que en el nuevo estudio se declaren para los efectos del deslinde, como no comunales, serán replanteadas sobre el terreno a cargo de sus propietarios.

Adjudicando a don Cecilio Castellanos, las obras de ampliación de la casa de Caminero de Oñite, en 8.645'19 pesetas. A don Emeterio Vera, las de ampliación de la casa provincial de Valdarras, en la Bardena de Cáseda, en la cantidad de 14.200 pesetas, y encargando a don Pantaleón Sarasa, las obras de reparación de la casa provincial de Enderlaza, en la cantidad de 2.966 pesetas, en atención al carácter urgente de las mismas.

Desestimando recursos de índole diversa de don José Pérez, de Zudaire; don Javier Larumbe, de Vera de Bidasoa; don Manuel Cuadrado, de Astrain.

Estimando los recursos interpuestos por don Anastasio Casajús y consortes, de Murillo el Fruto: las impugnaciones presentadas por don Agustín Erviti y consortes, en las cuentas de propios de 1928, del Ayuntamiento de Lerín, aperechibiendo severamente al Ayuntamiento, Secretario y Depositario, por el exceso de los pagos hechos, y comulmandoles con exigirles mayores responsabilidades si en lo sucesivo repiten esa extralimitación; así como también las impugnaciones hechas por los señores Eguiluz y consortes, contra las cuentas del Concejo de Arnoz (Guesalaz) correspondientes al año 1931, debiendo los Concejaltes señores Echegarri, Urabayen, Castro y Elizaguirre, reintegrar a fondos concejales, las cantidades que percibieron por el concepto de comisiones.

Aprobando las cuentas de propios y contribuciones de 1927, de los Ayuntamientos

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 12 Pamplona

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 >>
Libretas ordinarias a la vista. 3,50 >>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaffán con la Chapiela.

ANIS LAS CADENAS
De primero pasado
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12. TELEFONO 224

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
San Apolinar, obispo y mártir; Bernardo, María, Gracia, mrs.; Primitiva, virgen, m.; Apolonio, Eugenio, mrs.; Rómula, Redenta, Eudundia, ygs.

San Apolinar, obispo y mártir
La vida de este admirable discípulo de Jesucristo fué grandemente accidentada y sufrió no pocos tormentos y martirios por su fe. Al pasar San Pedro de Antioquia a Roma, llevólo consigo; le consagró después obispo y le envió a predicar a Ravena, donde convirtió a muchos infieles, que supieron un milagro, obrado antes de llegar, en favor de un niño ciego a quien restituyó la vista; furiosos por tales éxitos, los sacerdotes de los ídolos hirieron al santo gravemente. Apolinar restituyó el habla a un noble llamado Bonifacio y libró del demonio a su hija; y ello ocasionó que le cogieran preso, le azotasen, le hiciesen pasar sobre carbones encendidos, y como no le dañasen le expulsaron de la ciudad. Llegada a Emilia, resucitó a la hija del patrio Rufino, convirtiéndose toda la familia; apisionado de nuevo, le atormentaron en el aculeo, echaron agua hirviendo sobre sus heridas y le golpearon la boca con piedras, dejándole encarcerado. Cuatro días después lo enviaron al destierro, más por un naufragio llegó a Misia, y fué luego a Tracia. De allí le arrojaron también, y se dirigió otra vez a Ravena, donde le apisionaron, mas como el centurión era cristiano oculto, le dió libertad. Perseguido por los soldados, le maltrataron tan bárbaramente que le dejaron por muerto. Recogido por los cristianos sobrevivió siete días, y exhortando a todos a la constancia en la fe, e año 75 volvió al cielo.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 23, en la iglesia de San Saturno, así como el día de Santiago.

Habiéndose anunciado por el Ministerio de Hacienda, la convocatoria para la admisión de cultivadores de tabaco en la campaña 1934-1935 y estando incluida Navarra dentro de la Zona Norte y en su región Cantábrica, la Diputación en el deseo de fomentar entre los labradores la variación de cultivo y de que Navarra figure entre las que explotan esta planta que tanto beneficio puede reportar, acordó conceder una bonificación de 20 pesetas por robada a los veinticuatro primeros agricultores que soliciten y les sea concedido el cultivo de tabaco, en las condiciones siguientes: Primera: El máximo de superficie que a cada labrador le será bonificada será la de una hectárea (11 robadas). Segunda: Tendrá derecho a bonificación los veinticuatro primeros que lo hubieren solicitado entre los que se les haya concedido el cultivo; Tercera: La entrega de la cantidad que corresponda se efectuará previa comprobación de la superficie cultivada, en Septiembre de 1934; Cuarta: La Dirección de Agricultura cuidará de hacer figurar las oportunas consignaciones en los presupuestos de 1934.

Se denegaron las solicitudes del Enfermero del Manicomio de Navarra don Calixto Iriarte, que cesa en el servicio por edad, sobre que se le prorrogue el plazo hasta fin de año; y la de Claudio García y cinco más aspirantes a las plazas de Enfermero para el mismo Manicomio, sobre que se ampliasen las plazas de aprobados en los ejercicios practicados recientemente.

Denegando una solicitud de la Asociación de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza para que se concediera un premio en metálico con destino a los Juegos Florales que proyecta celebrar en homenaje a la República Española, por no existir consignación adecuada a estos fines en el presupuesto provincial.

De conformidad con la propuesta del Tribunal que ha juzgado los ejercicios de oposición a la plaza de Profesor Veterinario Provincial realizados recientemente, acordó la Diputación declarar desiertas las oposiciones mencionadas y anunciar nuevas con arreglo a la convocatoria y programa que se publicará oportunamente.

EN LOS PP. CARMELITAS
Función solemne de la V. Orden Tercera del Carmen
Domingo, día 23
Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general; a las diez misa solemne, en la que predicará el R. P. Ladislao de Jesús María, O. C. D.

Por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario, novena, sermón, cánticos, procesión por las calles del templo y Salve popular.

Todo el día 24 estará expuesta a la veneración de los fieles la imagen de la Santísima Virgen del Carmen, a la cual, según costumbre, deberán velar los Terciarios y Terciarias.

Triduo de la "Semana Devota" a su Patrona la Virgen Santísima del Carmen, los días 28, 29 y 30.

Por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario, ejercicio del Triduo, sermón y cánticos.
Predicará los tres días el R. P. Ladislao de Jesús María, O. C. D.

Función extraordinaria
Día 30
Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general.
A las diez, misa solemne cantada y sermón.
Después de la misa mayor se dirá otra rezada.

Expuesto el Santísimo, quedará de manifiesto hasta la función de la tarde.
Por la tarde, a las seis y media, rosario, sermón, cánticos, reserva y despedida.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA
La Sección de Infantes de la Archicofradía del Inmaculado Corazón de María, establecida canónicamente en esta iglesia, celebrará sus ejercicios mensuales hoy domingo en esta forma:

Por la mañana, misa de comunión general a las ocho y media con órgano y motetes al Santísimo Sacramento.

La gran concurrencia de fieles que acude a ella, el altar espléndidamente adornado de flores y luces, la capilla de música de la parroquia, todo hace que esta función eucarística sean actos espléndidos de homenaje y reparación a Jesús Sacramento.

Desde el Sagrario verá el compendio a estas almas adorables que van a consolarle en estas horas de tanta amargura para su corazón amantísimo.

Los días 23, 24 y 25 comenzará la función a las siete y media, predicando el elocuente orador sagrado don José Vera.

Estos tres días estará el Santísimo expuesto desde las cuatro de la tarde hasta el final de la función, y se invita tanto a los socios de la Adoración como a los demás fieles principalmente a los de Asociaciones Eucarísticas como Adoración Nocturna, Marías de los Sagrados, Tarsielos y Jueves Eucarísticos para que velen en esas horas al Santísimo en dicha parroquia.
El día 25 a las ocho de la mañana habrá comunión general.
Rogamos para que nos confirmemos en la fe nos dé valor para cumplir nuestros deberes de católicos, defendiendo siempre la Iglesia de Cristo.

I. Labayen
Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
Ato. CARLOS III, 7, 1.º, derecha

Noticias y sucesos

A PRESENTARSE
Para enterarse de un comunicado recibo de servirá presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta capital, de nueve a dos y a la mayor brevedad posible, Andrés San Román Franco o un familiar suyo.

TITULOS DE BACHILLER
Se hallan en la Secretaría del Instituto de esta ciudad a disposición de los interesados, los Títulos de Bachiller de los alumnos que a continuación se expresan:
Don Miguel Yoldi Oyabide.
Doña Carmen Urtaun Irizarri.
Don Alberto Leroy Tiberio.
Doña Dorotea Calvo Serrador.
Don Juan Jaurrieta Baleztena.
Los cuales podrán pasarse por la misma para recogerlos durante las horas de despacho al público.

Don Nazario UNANUA ZAZALZA, Concesionario de la GENERAL MOTORS PENINSULAR, en esta provincia, en nombre de aquella y en el suyo propio, da las gracias más expresivas a las Autoridades Locales, Prensa y público en general, por haber contribuido con su asistencia a dar realce a tan importante Exposición Automotriz, que dicha casa ha presentado en el día de ayer, en esta capital, quedando todos altamente agradecidos por el éxito de dicha Exposición.

CASA DE SOCORRO
En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
Blas Díaz, de 12 años, con herida contusa en la cara y labio inferior.
José María Lasheras, de 5 años, con herida contusa en la frente.
José P. Quemada, de 12 años, con herida contusa en la frente.

Antonio Macazaga, de 7 años, con herida contusa en el cuero cabelludo.
N. V., con quemaduras de primero y segundo grado en la mano izquierda.
M. O., de 21 años, con distensión ligamentosa en la rodilla izquierda.

POR PESCAR SIN LICENCIA
La Guardia civil de Miranda ha denunciado a un sujeto por infringir la ley de pesca.
Al denunciante le fué ocupada una red de las llamadas tresalladas.

POR VIAJAR SIN BILLETE
La Guardia civil de Marcella ha detenido a un sujeto llamado Agustín Cabello, de 4 años, de la provincia de Santander, por pretender viajar por la línea del Norte sin billete, y por indocumentado.

Casa Arrillaga
RELOJERIA - OPTICA
AJARNAUTE, España 56, PAMPLONA

AMENAZAS DE MUERTE
De Allo se han recibido noticias dando cuenta de que a las doce de la noche del pasado día 19, hallándose el alguacil de aquella localidad Calixto Inigo en el paraje de la fuente pública, acompañado de Serafín Macua, se les presentó el conyugado de ambos Crescencio Arana esgrimiendo un cuchillo, con el que amenazó de muerte al agente de la autoridad mencionado, por lo que el repetido Arana ha sido puesto a disposición del Juzgado.

CAZADORES ADELANTADOS
Los guardas jurados de la Sociedad de Cazadores de Tafalla que prestaban servicio en término de Artajona sorprendieron a dos cazadores o infractores de la Ley de caza, los cuales se dieron a la fuga abandonando en la huída una cecopeta y un morral con dos conejos.

Del hecho se ha cursado la denuncia correspondiente.

Registro civil
En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos
Julia Bobide y Orribla.
María Carmen Ordiano Guembe.
Ernesto Lus Diaz.
Jesús Marturet Huarte.
Santiago Jacoisti Maquirriain.

Defunciones
Eugenia Hualde, de 80 años, de Biurrun, Calderería, 15, segundo.
Clemente Martínez, de 38 años, de Astrain, Manicomio.
Aniceto Perurena, de 3 meses, de Pamplona, Inclusa.

Matrimonios
María Sagrario Urmeneta, de 11 meses, de Pamplona, Maternidad (D. C.)
Ninguno.

J. Gortari
Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antivenero
Estafeta, 47-2.º PAMPLONA

COMPREN SUS CALZADOS
Eureka
San Nicolás, 2, Plaza del Castillo, 4
Los mejores y más económicos.

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la
Funeraria de Ciga
Zapateria, 66 Teléfono 2715
PAMPLONA

I. Labayen
Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
Ato. CARLOS III, 7, 1.º, derecha

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Lo que Azaña dice a quienes se le quejan de los jurados mixtos y del pistolero

Sigue la asamblea de fútbol. Los partidos del Osasuna en el campeonato de Liga. Se nombra seleccionador a García Salazar.

Maura es elegido presidente del partido conservador.-Varias casas incendiadas.-Se anuncia una próxima visita de Lerroux al jefe del Estado en La Granja.

Madrid 22, 23'30 DISPOSICIONES OFICIALES En la "Gaceta" se publican las disposiciones que siguen:

Nombramientos de presidente y vocales del Tribunal de Garantías acordados por las Cortes. Nombrando director del Instituto Geográfico y Estadístico a don Luis Doport, ex gobernador de Valencia.

Disponiendo pasen a depender del Ministerio de Instrucción las Escuelas Sociales, que dependían del de Trabajo. Disponiendo se celebren en septiembre oposiciones para médicos titulares.

Regulando la concesión de permisos en los destacamentos de costa del África Occidental a razón de dos meses por año.

Relación de las propuestas hechas por el Tribunal de Ciencias de lo secundario de sustitución de la enseñanza secundaria, fijándose a cada uno de los cursillistas la Universidad en que deberá presentarse el día veinticinco del actual para continuar el cursillo.

Disponiendo se considere de gran cabotaje la navegación entre la Península y Canarias a los efectos de certificado de días de navegación de los aspirantes a títulos de capitán y piloto.

LAS CLASES PATRONALES Y EL GOBIERNO Una comisión de representantes de la recientemente celebrada asamblea económico-social ha visitado al señor Azaña y le ha hecho entrega de las conclusiones por dicha asamblea aprobadas.

Los comisionados dijeron al señor Azaña que las clases patronales se hallan dolidas por la actuación de los jurados mixtos. No aspiran a que desaparezcan, pero sí a que se les revista de garantía de justicia.

Azaña se mostró conforme en ser necesario modificar aquellos organismos en forma de que inspiren confianza a las clases obreras y patronales. Dijo se propone estudiar el asunto con el mayor interés.

Le expusieron también los comisionados la gravedad que entraña el pistolero, mostrando Azaña una gran preocupación por el problema y manifestando a sus visitantes que tal problema es la principal causa de que estando tan avanzado el verano sigan funcionando las Cortes, pues el Gobierno necesita, imprescindiblemente la ley de orden público y la de vagos. Con estas piezas legales el Gobierno podrá poner término al actual estado de cosas.

MANIFESTACIONES DE ANGUERA DE SOJO Interrogado el señor Anguera de Sojo acerca del rumor que ha circulado asegurando iba a ser nombrado ministro de Justicia contestó que nada sabía, y que hace meses y medio que no habla con el señor Azaña.

Anguera de Sojo estudia actualmente la causa por los sucesos de agosto del pasado año en Sevilla.

Dijo no había llegado todavía al Tribunal Supremo la sentencia recaída en la causa por los sucesos de Castellano.

Refiriéndose al orden público en Barcelona expuso se trata de una situación endémica en la capital catalana, en la que, como en todos los grandes puertos, existe un crecido número de personas faltas de medios lícitos de vida. Se trata de una cuestión de autoridad asistida por los ciudadanos.

UNA CONFERENCIA DE DOMINGO Para Poblet, Reus y otras poblaciones catalanas ha salido esta noche el ministro de Agricultura.

El señor Domingo pronunciará el día treinta una conferencia en el Teatro Pardiñas, en Madrid, en la que se cree refutará la que mañana pronunciará el diputado radical socialista señor Gordón Ordax.

EL CRUCERO UNIVERSITARIO Se ha recibido un despacho del doctor García Morente comunicando sigue sin novedad su viaje a la expedición universitaria.

ATACADORES DETENIDOS La policía ha detenido a cuatro sujetos que intervinieron en el ataque a unos pagadores de la Sociedad Constructora, entre

ellos al que interpuso un carrito en la carretera para interceptar el paso del automóvil en que iban los pagadores.

CHOCQUE DE VEHICULOS En la calle de Valdeiribas chocaron un camión y un taxi. En el accidente resultaron heridas cuatro personas, de gravedad el chófer del taxi.

EL TRAFICO DE ESTUPEFACIENTES. UNA DETENCION Se ha detenido al auxiliar dentista Eduardo Argente por negociar con cocaína.

EL INDULTO DE UN AVIADOR El Presidente del Consejo ha sido visitado por una comisión que presidía el diputado socialista señor Molteceros que le ha interesado el indulto del alférez de aviación Rodolfo Robles, que intervino en los sucesos de agosto en Sevilla.

CASARES Y LA GUARDIA CIVIL Esta mañana el ministro de la Gobernación visitó el cuartel en que se aloja el 17 tercio de la guardia civil para imponer las condecoraciones de la Orden de la República que han sido concedidas al teniente coronel del instituto, don Pío Navarro y el comandante del mismo, Naranjo.

Le recibieron la plana mayor del tercio y el inspector general de la guardia civil. En el patio del cuartel formó la fuerza.

Casares pronunció un corto discurso, ensalzando al Instituto y elogiando a los jefes nombrados, a los que impuso las insignias. También impuso las placas de caballeros de la Orden de la República a tres capitanes y un teniente destinados en Sevilla.

Terminada la ceremonia se sirvió un lunch.

CASARES Y LOS PERIODISTAS A mediodía los periodistas fueron recibidos en Gobernación por el señor Casares, Quiroga.

Le preguntaron qué les decía de política y respondió que nada sabía.

Al indicarle que todos los diputados gallegos han hecho declaraciones acerca del Tratado con el Uruguay menos él, contestó: Pues yo no digo nada. Cuando tenga que decir lo diré en momento oportuno.

Se le preguntó si había leído la nota a él referente facilitada por el diputado radical socialista López Goicoechea, y dijo no había tenido tiempo por sus muchas ocupaciones.

Igualmente se le interrogó respecto al nombramiento de ministro de Justicia, y sonriendo manifestó: El ministro de Justicia soy yo.

UN GRAN INCENDIO A las tres y media de la tarde se declaró un incendio en una confitería establecida en el número 19 de la calle del Pez.

El fuego se propagó rápidamente y alcanzó desde los primeros momentos grandes proporciones, por lo que fue mucha la alarma de los vecinos.

El voraz elemento se extendió en unos momentos a la casa número 21, y en seguida

A las cinco y media estaba localizado el fuego en las casas números 17 y 19, pero continuaba en la número 21. El fuego hizo presa en la medianería del antiguo palacio de los condes de Ceste, hoy propiedad de sus herederos y en el que hay instalados varios colegios.

Con motivo de este incendio se dió suelta a más de cuatrocientos canarios que se guardaban en una pajarera.

UNA VISITA DE LERROUX AL PRESIDENTE Uno de estos días el jefe del partido radical hará una visita protocolaria al Presidente de la República en el palacio de La Granja, a donde se trasladará desde su residencia veraniega de San Rafael.

El anuncio de esta visita ha promovido numerosos comentarios en los círculos políticos.

CADAVERES IDENTIFICADOS Han sido identificados los cadáveres de la mujer y el niño que fueron muertos ayer por un tren en las cercanías de la capital. Se trata de los cadáveres de Elias Fernández Fardón, de veinticinco años, casada, y

diéndosele, Rodríguez Salazar hizo observaciones de armonía.

El delegado de Huelva apoyó una proposición incidental para que se diera al comité nacional un voto de confianza para resolver todos los asuntos pendientes de discusión, y así se acordó.

Se leen las conclusiones, que habrán de ser postuladas del partido, y son aprobadas por aclamación.

Se procede seguidamente a elegir nuevo comité nacional, y cuando el presidente de la mesa hace saber sólo falta elegir presidente del partido todos los delegados puestos

Dr. Doxandabaratx Comunica a su distinguida clientela que queda cerrada su consulta, por viaje, hasta el TRECE de Agosto.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864 Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de " Fondos de reserva... 6.486.211 " Con SUCURSALES en Alsasua, Aiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrúñigo, Corella, Elizondo, Estella, Filero, Irarua, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tajalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE CUFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España. A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2 % Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 % Imposiciones a plazo de 6 meses... 3,60 % Imposiciones a plazo de un año... 4 % Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

de un niño suyo, Emilio Ayllón. Según los hermanos de Felisa que han reconocido los cadáveres. Felisa sostenía frecuentes disputas con su marido, Marcos Ayllón. Este, que ha sido detenido, ha atribuido la determinación de su mujer de quitarse la vida a sufrir una enfermedad crónica.

DICE VINUALES A un periodista ha manifestado el Ministro de Hacienda que su labor respecto al tratado con el Uruguay consiste actualmente en el reajuste de intereses.

Sobre la cesión de la contribución territorial a Cataluña ha declarado que no es otra cosa que el cumplimiento de un precepto constitucional y que se halla dentro del marco de posibilidades de la Hacienda.

LAS OBRAS DE ENLACE FERROVIARIO "La Nación" pregunta a qué se debe la suspensión de los trabajos en el trozo cuarto de las obras de enlaces ferroviarios de Madrid y el despido hecho el sábado pasado de la mitad de los obreros.

ALGORA Y LOS PRESOS POLITICOS El diputado Algora ha marchado a Valencia, de donde seguirá a Barcelona, Ocaña, Sevilla, Santona y otras poblaciones, a fin de visitar las cárceles y observar el trato que se da a los presos sociales y políticos y poder tratar del asunto en las Cortes por haberse negado el Gobierno a la concesión de la amnistía. Algora ha emprendido su viaje a pesar de negarle la Dirección de Prisiones la autorización especial que solicitó para visitar las cárceles.

LOS REPUBLICANOS CONSERVADORES Continúa esta mañana sus trabajos la asamblea general del partido republicano conservador.

Fueron aprobadas las ponencias de puertos, carreteras y caminos vecinales, de planes comarcales de obras y de ferrocarriles, y se estudiaron las de justicia y de política hidráulica y forestal.

Al comenzar la sesión de la tarde se dió cuenta de la ponencia relativa a política arancelaria, interesando la reorganización de la junta de Aranceles, el fomento de la producción agrícola, la revisión de derechos arancelarios, fijación de norma para ultimación de tratados de comercio, etc. El delegado de Valencia intervino en defensa de intereses de su región, y la ponencia fue aprobada por aclamación.

Después se leyó la ponencia sobre legislación social, que afecta a la organización del Ministerio de Trabajo, jurados mixtos, contratos de trabajo, delegaciones provinciales, accidentes del trabajo, etc. Ayesta, de Asturias, considera insuficiente la energía de la ponencia y refirió, censurándolos, notorios abusos de los jurados mixtos, aplau-

diéndosele, Rodríguez Salazar hizo observaciones de armonía.

Como anuncio del acto de mañana dijo que sólo por los reunidos es capaz de ir a Lima.

Afirmó su disposición a laborar al frente del partido republicano conservador con la máxima energía y tenacidad. Se le ovacionó.

LA ASAMBLEA DE FUTBOL Han proseguido hoy las tareas de la asamblea de federaciones regionales de clubs de fútbol.

Se acordó dejar las competiciones actuales sin modificaciones, comenzando a jugar el campeonato el primer domingo de septiembre y terminando el último de octubre con los veintiocho clubs clasificados en el campeonato de España para jugar la copa, celebrándose partido eliminatorio con Portugal para la copa del mundo y los dieciséisavos de final de la copa de España.

De la primera eliminatoria para el campeonato de España quedan exentos los cuatro clubs que pertenecen los jugadores del equipo nacional que jugará con Portugal.

Se nombra seleccionador nacional al señor García Salazar.

Se leyó una carta de Ricardo Zamora agradeciendo el homenaje por su intervención en los partidos internacionales.

El campeonato de Liga comenzará el cinco de noviembre para terminar el cuatro de marzo.

Se hizo el sorteo del calendario para la primera y segunda divisiones.

Se aprobó la celebración de un partido a beneficio del Trín.

LABORATORIO de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero Los partidos que interesan al club de Pamplona, Osasuna son: Primera fecha, Osasuna-Sevilla. Segunda, Sporting-Osasuna. Tercera, Osasuna-Alavés. Cuarta, La Coruña-Osasuna. Quinta, Osasuna-Athlético. Sexta, Irún-Osasuna. Séptima, Osasuna-Sabadell. Octava, Osasuna-Murcia. Novena, Celta-Osasuna. La segunda vuelta seguirá igual orden, pero fúgándose los partidos en los campos contrarios.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Hoy hablará Casanellas en Sevilla.-Entierro de un guardia asesinado.-A Lerroux le contraria la persecución religiosa.-Los escamots en el juzgado.-Gran tormenta en Fuentesauco

Madrid 22, 23'30 PRACTICAS DE AVIACION Barcelona. — Para realizar prácticas de aviación han llegado de Atalayón y Los Alcázares once hidros, mandados por el comandante Ortiz.

—Para inspeccionar los servicios de aviación llegó el jefe don Angel Pastor. LA EXPLOSION A BORDO DEL "MENDEZ NUÑEZ" Cádiz.—Ante el juez que instruye diligencias por la explosión habida a bordo del crucero "Méndez Núñez" han declarado la mayoría de los tripulantes del citado barco, que han coincidido en apreciar el heroísmo del maquinista Pedro Garrido, el que a costa de la vida evitó que el fuego se propagara al depósito de municiones del crucero.

LANCHAS A PIQUE El Ferrol.—Unos desconocidos colocaron sendas bombas en dos lanchas de Juan Fernández y Manuel Villaso, afiliados a la U. G. T. hundiéndose las lanchas al estallar los artefactos.

—Un auto conducido por Isolino Fuertes chocó con un muro, en el que quedó empotrado heridos de gravedad sus cuatro ocupantes.

IMPORTANTE TORMENTA EN FUENTE SAUCO Zamora.—Sobre la villa de Fuentesauco descargó una gran tormenta de agua y granizo, alcanzando el agua cinco metros e inundándose cinco barrios. El edificio en que están la casa cuartel de la guardia civil, la casa de correos y el registro de la propiedad quedó totalmente aislado.

Cincuenta vecinos cuyas casas se hundieron han quedado sin viviendas. Cuando Liborio Hermoso sacaba muebles de una casa se hundió la techumbre del edificio y le cogió de lleno, resultando Liborio gravemente herido.

Los daños producidos en los campos se calculan importan medio millón de pesetas.

UN GUARDIA HERIDO Barcelona.—Mientras vigilaba el chalet que el gobernador civil posee en la Avenida de la República Argentina se le disparó el fusil al guardia civil Pedro Molero, sufriendo una herida de extrema gravedad en el pecho.

LOS ESCAMOTS EN EL JUZGADO Barcelona.—Ante el juzgado número doce ha comparecido el jefe de los escamots, Badia, que ratificó sus anteriores declaraciones.

Se ha comentado que Badia se presentara en el juzgado acompañado por algunos amigos y por significados elementos de la F. A. I.

SUMARIO POR EXPLOSION DE UNA BOMBA Barcelona.—Ha sido nombrado juez especial para instruir el sumario por la explosión de una bomba en el Casal de la Esquerria el juez de Higuera.

DETENIDO POR CALUMNIAR AL GOBIERNO Barcelona.—En la estación de Francia se detuvo a Manuel Gómez Lloréns por profereir especies calumniosas para el Gobierno. La detención se efectuó a consecuencia de denuncia del diputado Aragay.

BOMBA QUE ESTALLA Barcelona.—En una casa en construcción en la barriada de Hostafranchs estalló una bomba, sin producir daños de consideración.

MITIN COMUNISTA EN SEVILLA Sevilla.—Para mañana se anuncia un mitin comunista en el que hará uso de la palabra Ramón Casanellas.

EL MAS PREFERIDO DE LA COSTA VASCA Extraordinario CONFORT, punto de reunión por las tardes a sus ya FAMOSOS Tes, Chocolates Refrescos, etc. etc. Gran restaurante a la carta, especialidad en banquetes Nuevo Cine Sonoro, Radio Gramola, jueves y domingos de moda (NUEVA DIRECCION)

ALBOROTO EN UN AYUNTAMIENTO Sevilla.—En la sesión municipal se registró un violentísimo incidente entre el concejal de Acción Popular Madrigal y el teniente alcalde radical Domínguez Alfaro. Intervino el público y se practicaron varias detenciones.

UNA BOMBA EN UNA FABRICA Sevilla.—En una fábrica de aceite en el pueblo de La Roda explotó una bomba, ocasionando daños.

HOMENAJE A UNOS SOLDADOS Valencia.—Esta mañana se rindió homenaje a los soldados que ofrecieron su sangre para salvar la vida de un oficial, obsequiándoseles con una comida extraordinaria.

FINCA ASALTADA Almedralejo.—En Acauchel cuatro individuos armados penetraron en una finca de Ramón Casillas y robaron abundante grano que había almacenado. Al guarda le hirieron de un disparo de pistola.

OBREROS MUERTOS Murcia.—Comunican de Albarán que al derrumbarse un muro de una acequia quedaron sepultados varios obreros, siendo extraídos cadáveres César Martínez y Joaquín Vargas y varios trabajadores heridos de gravedad.

EL AMOR O LA VIDA Teruel.—En Valdetorno el labrador Antonio Alcober, de 41 años, requirió de amor a Adelina Montañés, de 24. Lo hizo por carta, y como no recibiese contestación se presentó hoy en casa de Adelina, reiterándole su pretensión de palabra, y como la joven no aceptase, Antonio le hizo a quemarropa seis disparos de pistola, hiriéndola gravemente en el pecho. El criminal fué detenido.

Al tratar la guardia civil de trasladar al detenido a la cárcel del partido de Alcáñiz el vecindario se amotinó, reclamando al bárbaro para desuartzarlo y amenazando en caso contrario con incendiar la casa del Ayuntamiento, en que se hallaba el detenido. Se concentraron varias parejas de guardias de los pueblos próximos y el traslado pudo verificarse con no poco esfuerzo.

LOS OBREROS DE LA CONSTRUCCION DE ZARAGOZA Zaragoza.—En asamblea celebrada por los obreros de construcción afectos a la C. N. T. se ha acordado solidarizarse con los compañeros de Barcelona y hacer el boicot a todos los materiales de construcción procedentes de Cataluña, así como sumarse a la huelga que pueda declarar la organización para protestar contra la negativa del Gobierno a la concesión de amnistía.

ENTIERRO DEL GUARDIA AMOR Jerez de la Frontera.—Presidiendo las autoridades y familiares del finado se ha verificado el entierro del cadáver del guardia civil Enrique Amor, asesinado ayer por unos pistoleros. El féretro iba envuelto en la bandera del Estado. Durante el fúnebre acto cerró el comercio y no se trabajó en talleres ni en bodegas.

LERROUX Y LA PERSECUCION RELIGIOSA Vigo.—En una carta dirigida al diputado Poza Juncal, don Alejandro Lerroux desmiente las manifestaciones laicistas que le atribuye un periódico francés. Afirma que votó la separación de la Iglesia y el Estado por responder a sus convicciones y figurar en el programa del partido, pero que es enemigo de toda persecución religiosa y le molesta la falta de respeto a los religiosos, agregando que cuanto más se independizan las confesiones religiosas más respeto le merecen todas las creencias mantenidas de buena fe.

Se ha detenido a varios jóvenes que repartían y fijaban en las paredes pasquines fascistas. Noticias de adopción de precauciones extraordinarias se reciben de diversas provincias, siendo de Granada de donde se reciben más extensas. A la una de la madrugada se notó una enorme vigilancia en los alrededores del Gobierno civil y de la Comisaría de policía, prestando servicio los guardias conteras. Se distribuyeron varios retenes, y a

Restaurant CRESPO Paseo de Sarasate, 14.-1.º PAMP. ONA Teléfono núm. 1624 MENU PARA HOY 23 JULIO Entremeses selectos.-Arroz a la Valenciana.-Filetes de lenguado con Limón.-Ternera Montmorency.-Pollo asado.-Ensalada.-Postres.-Helado Moscú.-Canañistas de Frutas SERVICIO ESMERADO A LA CARTA :: PLATOS DE ENCARGO A DOMICILIO

GRAN HOTEL Y TEATRO AMAYA ZUMAYA GUIPUZCOA EL MAS PREFERIDO DE LA COSTA VASCA Extraordinario CONFORT, punto de reunión por las tardes a sus ya FAMOSOS Tes, Chocolates Refrescos, etc. etc. Gran restaurante a la carta, especialidad en banquetes Nuevo Cine Sonoro, Radio Gramola, jueves y domingos de moda (NUEVA DIRECCION)

ULTIMA HORA

Precauciones en Madrid y varias provincias.-En la capital se detiene a "El Duende" de la Colegiata, y en Granada a un abogado, un corredor de comercio y un jesuita.

Madrid 23 (3.30) Ayer fué recogida la edición del semanario "El Duende", y esta noche ha sido detenido su director, don Adelardo Fernández Arias, conocido por el Duende de la Colegiata.

Se ignora la causa de esta detención, sobre la que se guarda reserva.

Esta noche se han advertido muchas precauciones en las barriadas extremas, por las que han circulado frecuentemente carros de asalto con guardias armados de terceros.

Se ha detenido a varios jóvenes que repartían y fijaban en las paredes pasquines fascistas.

Noticias de adopción de precauciones extraordinarias se reciben de diversas provincias, siendo de Granada de donde se reciben más extensas.

A la una de la madrugada se notó una enorme vigilancia en los alrededores del Gobierno civil y de la Comisaría de policía, prestando servicio los guardias conteras. Se distribuyeron varios retenes, y a

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Una campaña internacional de difamación contra la política hitleriana

Las conclusiones de los trabajos efectuados en la Conferencia Económica de Londres. En Estados Unidos disminuye la celebración de matrimonios. En Alemania se obliga a los estudiantes a trabajar en el campo.

LAS CONCLUSIONES DE LOS TRABAJOS EFECTUADOS

Londres.—La Comisión económica de la Conferencia fué enterada hoy de un informe que condensa los diversos trabajos efectuados por los diferentes organismos de dicha Comisión.

En este informe se citan dos conclusiones principales, que son:

Primera.—Todas las conclusiones que se refieren al problema de tarifas parecen ligados demasiado estrechamente al fondo mismo del problema monetario para poder entrar en el cuadro restringido de los trabajos que figuran en el orden del día de esta primera reunión.

Segunda.—La subcomisión de coordinación de la producción y venta creada por iniciativa de Francia, ha adquirido una importancia inesperada.

La Comisión ha designado un Comité de redacción, compuesto por los señores Runciman Le Breton y Asquini, y un representante francés, que han comenzado sus trabajos inmediatamente.

Durante la discusión, el señor Asquini puso de manifiesto un escepticismo evidente en lo que se refiere a poder pasar de los principios teóricos a las realizaciones prácticas.

Finalmente, el presidente de la Comisión, sin poder prejuzgar acerca de los resultados de la Conferencia, se ha limitado a decir: "Hasta la vista", a los miembros de la Comisión, al terminar ésta la reunión celebrada hoy.

LA DEFINICION DE AGRESOR

Finlandia.—Esta otra noticia recibida en Jornada, ha firmado un convenio con Rusia respecto a la definición de "agresor", problema éste muy importante en la política internacional, que ha de determinar la intervención de la Sociedad de Naciones a favor del agredido.

Rusia ha encontrado una definición de agresor y entre la serie de Tratados que viene firmando a este respecto figura hoy el de Finlandia.

UNA HUELGA IMPORTANTE COMO PROTESTA CONTRA LOS FASCISTAS

Buenos Aires.—La Federación Argentina del Trabajo, una de las organizaciones obreras más numerosas de la República Argentina, ha declarado la huelga general por 24 horas como protesta por la llegada de un crucero alemán, en el cual viene un centenar de fascistas alemanes en viaje de propaganda por la América del Sur.

EMPIEZAN A DISGUSTARSE LOS MILICIANOS HITLERIANOS

Berlín.—El brusco cambio de la política nacionalista ha causado entre los milicianos hitlerianos un vivo descontento.

En algunas poblaciones han surgido desórdenes y colisiones entre las tropas de asalto y los revoltosos.

Hoy, en el ministerio del Interior de Prusia se celebró una reunión secreta.

Asistieron el ministro de Justicia, altos funcionarios del ministerio del Interior y el jefe de la Policía secreta política.

El presidente del Consejo de Prusia ha convocado para mañana a todos los jefes de las milicias nacional socialistas.

Todo hace suponer que la situación se presenta grave.

SE OBLIGA A LOS ESTUDIANTES A TRABAJAR EN EL CAMPO

Berlín.—Todos los estudiantes de la Prusia oriental que en el próximo mes de Agosto hayan terminado su primero y segundo trimestre de estudios serán convocados obligatoriamente para ayudar a los campesinos, por demás explicable; pero como se ha observado en numerosos casos sucedidos que existe cierta lentitud en algunas regiones de Alemania para el cumplimiento de las instrucciones antirevolucionarias dadas en estos últimos tiempos, no sería extraño que los gobernantes responsables de Alemania hayan visto la necesidad de obrar con urgencia y energía si sigue escaseando obstáculos la política reconocida como más conveniente para el interés nacional.

Los rumores que circulan en la capital dicen que en algunas poblaciones de Alemania han ocurrido verdaderos desórdenes.

En Alta Silesia, donde el prefecto de policía de reslau, Heines, ex jefe de los Cuervos franceses conocidos por la "Santa Vehme", goza de gran prestigio, las tropas de

asalto colocadas bajo su dirección exteriorizan una actitud muy radical.

La figura de Heines ejerce una gran atracción para los elementos que fueron anteriormente comunistas y ahora son nacional-socialistas, pero que continúan siendo revolucionarios.

Circula el rumor de que en varias poblaciones de Alta Silesia se han producido motines entre las tropas de asalto, interviniendo en Beuthem las fuerzas de la Reichswehr.

También se dice que en Francfort, Dusseldorf y Essen han sido disueltas las secciones de Asalto, por haber efectuado propaganda socialista; que en Hamburgo las secciones de asalto han ocupado la casa Parda, efectuando numerosas detenciones, y que en Nuremberg los desórdenes, dirigidos por el jefe local, revistieron carácter antisemita y los incidentes adquirieron tal volumen que el señor Hitler, en persona, tuvo que dirigirse precipitadamente a Nuremberg.

Hay que hacer observar también que en las jornadas del sábado y domingo fueron movilizadas aproximadamente 60.000 milicias hitlerianas para asegurar el orden en el itinerario de la carrera de resistencia automovil.

Berlín.—Sobre las noticias que ha hecho circular una Agencia telegráfica francesa,

según las cuales en la reunión celebrada ayer por los jefes del partido nacional-socialista se puso de manifiesto el pretendido descontento entre los elementos radicales del partido y sobre todo entre los destacados de asalto, por la política social del Gobierno y otros motivos, dichas noticias no son exactas y proceden de una campaña de difamación contra la política hitleriana.

Los inventores de tales noticias serán perseguidos, implacablemente.

—Se ha publicado el texto del Concordato que sostiene 39 artículos. El Reich garantizará el ejercicio de la Religión Católica.

Se prohíbe a los sacerdotes la actuación política.

Roma.—El ministro de la Guerra, Gazzera, ha dimitido.

También ha dimitido el subsecretario.

—Acerca de los envenenamientos en Ficara se ha venido en conocimiento de que se trata de una venganza de un individuo llamado Mesina que envenenó las aguas para vengarse de unos ancianos.

Murieron siete personas, pero los ancianos no probaron el agua.

Buenos Aires.—En los almacenes de harinas de la Compañía Hispano Americana

se produjo un violentísimo incendio que destruyó miles de sacos.

Las panaderías han declarado el "loc-out" por unas bases de trabajo recientemente aprobadas y que no son admitidas.

Santiago de Chile.—Siguen los trabajos para copar el complot recientemente descubierto y practicándose numerosas detenciones, entre ellas de varios ex ministros y ex diputados.

Nueva York.—Wiley Post ha emprendido el vuelo de la última etapa que termina en Nueva York.

VUELTA A FRANCIA

Caen.—Finalada la vigésima segunda etapa por los cinco primeros corredores han llegado por el siguiente orden:

1. Le Greves.

2. Corn.

3. Lapebie.

4. Guerra; y

5. Speicher.

sinos en los trabajos de recolección.

MILAN-MOSCÚ SIN ESCALA

Moscú.—El aviador Bernard, de nacionalidad italiana, ha aterrizado en el aeródromo de esta capital, después de haber hecho el vuelo Milán-Moscú sin escala.

TEMBLOR DE TIERRA

Constantinopla.—En el sureste de Esmirna se ha registrado un fortísimo temblor de tierra que ha remolido varias casas.

Hasta ahora han sido retirados de los escombros 20 cadáveres.

EN EL ACCIDENTE FERROVIARIO DE BENEVENTO RESULTARON CUARENTA Y SEIS MUERTOS

Roma.—Según los periódicos de esta capital, el número de víctimas habidas a consecuencia del accidente ferroviario ocurrido cerca de Benevento es de cuarenta, a más de las seis personas que resultaron muertas.

Parece confirmarse que el accidente se produjo por una falsa maniobra en la aguja.

EN EL CENSO DE LOS ESTADOS UNIDOS SE VE QUE HAN DISMINUIDO LOS MATRIMONIOS

Washington.—Se han hecho públicos estos días los datos del censo de los Estados Unidos.

La población es de 125.693.000, y supone un aumento de tres millones con relación al censo de 1930.

Durante el año 1932 se ve que la proporción de los matrimonios ha descendido mucho con arreglo a las cifras de población.

El total de matrimonios fué de 981.759.

Es la primera vez, en 25 años, que se da una cifra tan baja, pues siempre pasaron los matrimonios de un millón.

UN MOMENTO GRAVE

Nauen.—En los círculos políticos ha causado verdadera sensación un comunicado oficial que da cuenta de haberse celebrado esta mañana en el Balneario de Wampen (isla de Sylt), una reunión secreta, a la que han asistido el jefe del Gobierno prusiano, Goeris; el ministro de Justicia, Kerl; el jefe de policía política, Diels, y varios altos funcionarios de los Ministerios prusianos de Justicia y del Interior.

La sensación ha venido a aumentar con la noticia que algunos periódicos publican, y que no ha podido confirmarse oficialmente, de que ayer, a altas horas de la noche, marchó Goering a Bayreuth, donde se encontró con Hitler, que había acudido en avión precipitadamente en cuanto terminó su entrevista con Henderson.

También acudieron a dicho lugar el ministro de Propaganda, Goebbels, y el príncipe Augusto Guillermo de Prusia.

Claro es que, precisamente ahora, se están celebrando fiestas musicales con motivo del centenario de Wagner, y que, además de haber manifestado su entusiasmo por tales fiestas las autoridades racistas, una agencia de información ha dicho que la estancia de dichos ministros en Bayreuth obedece al centenario; pero el hecho de que Goering haya decidido, a raíz de tales conversaciones, interrumpir la temporada de descanso que había comenzado a disfrutar

"ORBEA" La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trueba. Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero. Representante exclusivo para Navarra ANTONIO MARTINENA. Tafalla. QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

En torno al hitlerismo

En una revista francesa, "La Revue Universale" ha publicado Felipe Barrés, hijo del célebre escritor, sus impresiones recogidas en Alemania acerca del movimiento hitleriano y su caudillo.

El tema es de mayor actualidad e interés, y puesto que se nos ofrece con ciertas garantías de imparcialidad, satisfaremos la curiosidad del lector trasladándole algo de lo que allí se dice.

Mauricio Barrés fué durante la guerra, uno de los franceses que con mayor acrimonia, con un ardor más incansable, y no hay que decir si con talento, luchó en la prensa contra los invasores. El hijo ha resido últimamente en Alemania, y ha entrado en relación con entusiastas secuaces del "Führer".

—"Yo soy un extranjero—ayer un enemigo—, pero leal y que quiere comprender", decía a uno de ellos. Describiendo al dictador no cae en el panegirico, pero aun que enemigo, no puede disimular cierto impulso de simpatía hacia ese movimiento, simpática cuya explicación veremos luego.

Por eso nos permitimos suponer que el cuadro trazado así, entre las dos tendencias, puede ofrecer garantías de exactitud en la reproducción.

Dos representantes de la juventud que sigue con ciega devoción a Hitler, sirven de informadores al escritor francés. A los dos los ha sacado del centro familiar de una burguesía modesta, la ruina económica de la nación después de la guerra. El uno es Erika, la jovencita soñadora y realista, que espera un mundo nuevo de resolución y de aventura; algo imprevisto, pero que Hitler traerá. El otro Hellmuth, huérfano de un pequeño industrial que muere arruinado por la crisis, se ve trabajador sin trabajo a los 18 años, y se alista en el comunismo; pero la vida de las células comunistas, abrumadora para un joven educado en otro ambiente, se le hace insostenible, y huye a la capital para incorporarse a los "nazis". Individuos reales o personificaciones imaginadas por Barrés, representan dos de las corrientes principales que han venido a engrasar el movimiento.

El caudillo tiene ya su leyenda, que todos sus leales aprenden en un libro que es su catecismo. Como si hubiera ya nacido con el presentimiento de una misión providencial, desde sus años de infancia no ocupaba ya su cerebro sino la idea de la revolución de los alemanes para convertirse en nación.

—"¿Es que no lo eran entonces?"—observa el francés.—"Comenzamos", replica imperturbable su amiga. "Pero era solo la amenaza de nuestros enemigos la que nos agrupaba: nuestros soldados de Baviera injuriaban todavía a nuestros soldados de Prusia; y cuando llegó la derrota aun fué peor. Por eso, Hitler quiere ahora que sea el corazón el que nos una a todos y para siempre".

—¿Sus padres eran católicos?—Sí, fervientemente católicos. Hasta se dice que el pequeño Adolfo había querido ser sacerdote, pero la grande idea le asaltó pronto y no ha pensado ya en otra cosa.—¿La grande idea?—Sí, la Alemania, evidentemente".

Barrés tuvo ocasión de verle y oírle y darse cuenta de la sugestión que ejercía sobre sus huéspedes, en una velada solemne, después de su triunfo, ya Cancellor del Reich, el 10 de febrero. Veinticinco mil oyentes llenaban el vasto recinto del Palacio del Sport; público ya más distinguido que en otros actos anteriores de propaganda: políticos, banqueros, diplomáticos, periodistas, gentes de mundo. Iban a ver a Hitler, "el hombre más

famoso de toda Alemania, pero el menos familiar".

Este aparece precedido de un murmullo, acompañado luego de aplausos atronadores. Viste el uniforme banal de los A. S. (Sturm-Abteilung), sección de asalto. "Jamás me ha parecido tan sencillo, de una naturalidad tan llena de arte", de una naturalidad que esbeito; la brillantez de los focos acentúan la vulgaridad del traje y de los rasgos del semblante. En medio de un silencio de catedral comienza el "Führer" (guía, conductor de multitudes).

"Ha llegado el momento, dice, este es el instante tan esperado por todos: ha despertado Alemania". Paulatinamente se va afirmando el tono de la voz. Habla de los catorce años de lucha. El ademán se hace más flexible y adquiere autoridad: los músculos se acusan bajo la camisa empapada en sudor, los cabellos se erizan sobre su rostro enrojecido. La máquina está en marcha. Me recuerda a Jaurés".

Las frases se prolongan, se renuevan y, cuando van a morir, se enlazan con las siguientes: los crímenes del marxismo, la voluntad de revivir, el espíritu de combate, el honor. Habla de la tierra, de los muertos, como cimientos eternos de la patria, y con ademán frenético señala la svástica, la cruz gamada, bordada en las banderas, "signo del despertar alemán".

Y aquí es donde Barrés, hijo, se encuentra en comunicación espiritual con el caudillo germano. La tierra, los muertos; esta sería también la idea fundamental, la que serviría de cimiento a las predicaciones de Mauricio Barrés, cuando abandonado el individualismo estéril de otra época, se lanzó al proselitismo patriótico. Y en cuanto a la svástica, o cruz gamada, observa el hijo:—"¿Pero no es también el signo de los druidas celtas, el adorno de nuestras marquetillas de Nancy y de Luneville, el nombre que mi padre escribió primero al frente de su manuscrito de la "Colline inspirée?"

Por eso declamos líneas más arriba que entre el articulista y el nuevo caudillo germano había una cierta comunidad de principios, pero de la cual reivindicaba la primacía el francés. Eso no ha nacido, supone, en las sierras arenosas, sin recuerdos, del Sprée; sale de otra Alemania más profunda, con otra historia, de las tierras fértiles del Danubio y del Rhin, de los ríos venerables, menos alejados de nosotros.

Y mientras Hitler repite incansable "la tierra, los muertos, el labriego", "Barrés recuerda involuntariamente, las reproducciones toscas, de centenares de estampas, q. en Renania y en Lorena vió a centenares aparecer durante los años de su infancia. A sus ojos de enemigos se le figuraban cautivos ahora, ante esa multitud del Sportplatz, constituida por "cráneos lentos de branden-burgueses, y entre las manos de ese semibárbaro".

—¿Por qué las ha abandonado Francia?", se pregunta. "Porque todas esas virtudes de ensueño que Hitler despierta en Alemania son potencias que no hemos querido nosotros aprovechar". Y una mezcla de horror, de admiración y de pesar bulle en su interior al contemplar a aquel adversario que ha sabido poner a su servicio lo que ellos abandonaron.

Toda su emoción de francés que, al igual que al resto de sus compatriotas, tan fácilmente le lleva a reservar para su país la exclusiva de la cultura, no le libra de llegar a la conclusión tan amarga para él.

F. SUERZ BRAVO

Las dos de la mañana se envió uno al Ayuntamiento. A las dos de la mañana llegaron detenidos a la comisaría don Juan Ejea, abogado, de 30 años, afiliado al tradicionalismo, y el corredor de comercio don Manuel Montalvo Rodríguez, dueño de una pensión en el número tres de la Plazoleta de Coba. Ambos prestaron declaración ante el comisario. El gobernador estuvo dos veces en la comisaría. Como no pudiera conocer por faltante de traducción un largo despacho enviado desde Madrid se retiró y dejó ordenado de que le fuese llevado a su despacho en cuanto estuviese traducido. Después de las dos de la mañana salieron de la comisaría varios agentes y en auto marcharon con dirección desconocida acompañados por guardias de seguridad y asalto. Los agentes llevaban una relación de varias personas que habían de detener. Parece que los señores Ejea y Montalvo se hallaban durmiendo en sus domicilios al ser detenidos. A las tres de la mañana llegó detenido a la comisaría, conducido por varios agentes y guardias y vistiendo hábitos talaras, el religioso jesuita P. Alfonso Payán, que fue superior de la residencia de Jesuitas de Granada. Se desconocen las causas de estas detenciones.

MUEBLES? Los más baratos y sólidos los encontrará usted en "LA CASTELLANA". Ventas al contado y plazos ¡sin fiador!. COMPANIA, 29 PAMPLONA

En San Justo Desvern a 10 Kilómetros del centro de Barcelona casa Médica de Reposo para el diagnóstico y tratamiento de las enfermedades internas (nutrición, aparato digestivo y nerviosas principalmente.) A cargo de los doctores A. Pi Suñer, J. Vilardell, B. Rodríguez Chías & Mira. Instalación de primer orden. Teléfono N.º 10 de Esplugas de Llobregat

Fiestas vascas en Et-xari-Aranaz Organizadas por el grupo "Euskal-Batza" de Donostia, el próximo domingo, día 23, se celebrarán en Et-xari-Aranaz interesantes fiestas vascas, las cuales se desarrollarán con arreglo al siguiente PROGRAMA

A las nueve de la mañana, llegada de los excursionistas. A las diez solemne misa cantada. A continuación de la misa, gran partido de pelota a mano, entre una pareja de excursionistas contra otra del pueblo. A la una banquete. A las cinco mitin en euzkera a cargo de varios propagandistas del grupo. Concierto de cantos y continuación romería vasca, amenizada por txistularis y acordeonistas del grupo excursionista. A las siete, regreso de los expedicionarios. Es de esperar gran concurso de público de todos los pueblos de la Barranka.

Nota del Secretariado de Napar Buru Batz r.º Se ruega a las Juntas Municipales de Nabarra, Batzokis, agrupaciones de emakumes, mendigoizales y entidades nacionalistas que tengan abiertas listas de suscripción "Pro Damifikados de Gipuzkoa" procedan al cierre de las mismas con carácter definitivo el día 31 del corriente mes, remitiendo seguidamente y sin dilación alguna, las cantidades recaudadas al Secretariado de Napar Buru Batzarrá, Zapatería 50, para que éste a su vez proceda a la liquidación definitiva, con la Junta de Socorros del Partido Nacionalista Vasco. SECRETARIADO DE N. B. B.

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión Libretas ordinarias a la vista 3'50 % Imposiciones anuales 4 % Imposiciones semestrales 3'50 % Cuentas corrientes a la vista 2 % Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITAL HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

LARIOS, S. A. - Málaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Proprietarios de la marca Jiménez & Lamothe Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.—Estafeta, 16, tercer

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

- AITZOL: La muerte del euzkera.—Precio 0,50 pesetas. ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkéricos. Pesetas 2,50. B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkéricos y erdéricos. De 65 x 90 centímetros. Pesetas, 3,75. ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y una mapa fuera de texto. Elegante en encuadernada. Precio pesetas 25. P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis. IBERO: Ami Vasco (Edición euzkérica). Pesetas 0'25. T. de EGHDADU: El Caserío y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y sus consecuencias al se aplicase. Pesetas, 0,50. J. J. de LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0,30. DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkai Eresiak; Cuaderno primero — Precio pesetas 3,75. DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkai Eresiak; Cuaderno segundo — Precio pesetas 3,75. DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas. DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vasca a cuatro voces de hombre — Precio 3,00 pesetas. EUZKEL ABESTIJA: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno. LOPEZ MENDIZABAL: Kaxiertxo (Libro de lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL: Zebakiztiya (Noticias de aritmética en euzkera, para niños) Precio 1 peseta. LOPEZ MENDIZABAL: Manual de conversación euzkera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha) con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.—Precio 6 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Carta para niños), Precio 1 peseta. ITURRIAGA: Ipuak (Poesías vascas). Precio 1,50 pesetas. P. MENDEBURU: Jesús'en amore-neket dagozen zenbat otzit-gal. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas. EMETERIO DE ARRESE: Nere Bidean (tomo de poesías en euzkera). Precio 2,50 pesetas.

Instituto Radio-Terapéutico

RAYOS X San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 8 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc. Boclos, neuralgias, tizas, pícoras, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta Ldo. en Ciencias Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc. INFORMES DE 11 A 1 Estafeta, 47-3.º Pamplona

GERARDO ZARAGUETA Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

en el balneario de Kampen (isla de Sylt), hace pensar que, en las conversaciones de estas últimas cuarenta y ocho horas, se han tratado asuntos de innegable gravedad. En las esteras oficiales se guarda estricta

CEREBRINO MANDRI Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea Cura el dolor de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Cefálica) y las molestias periódicas propias de la mujer. PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE NUNCA PERJUDICA TONICO MANDRI PARA CONVALECENTES, NEURO-ASTENICOS ANEMICOS Y DEBILITADOS Resulta útil en muchas ocasiones prestar atención a lo que dice un recorte de periódico

Agrupación de Cultura Vasca

HOMENAJE A ALAIZA

Ultima lista de los donativos recibidos en la Agrupación de Cultura Vasca

	Pesetas
Suma anterior...	213'00
Alberto Manzarbeitia...	25'00
J. Ispizua...	1'00
Arturo Naval...	3'00
Ignacio Busca...	5'00
José Abasolo...	5'00
Antonio Muguerza...	5'00
Ubaldo Gastaminza...	10'00
Total recibido...	269'00

Madrid, 18 Julio de 1933.

Abono de los cereales en otoño

Durante los meses de agosto y septiembre es la época mejor para abonar las tierras que deben ser plantadas de cereales, sobre todo, si se trata de materias químicas de una descomposición lenta, como los fosfatos y las escorias.

Las experiencias hechas durante estos últimos tiempos han demostrado de manera evidentiísima que las mejores cosechas no las proporciona ni el estiércol solo, ni el empleo exclusivo de los abonos químicos. Solamente combinando en proporciones diversas, las que exija la especial naturaleza del suelo, esos dos principios fertilizantes puede llegarse a alcanzar el máximo de producción de una tierra, sobre todo si se experimenta una serie continuada de cosechas. El estiércol tiene la importante propiedad de retener la humedad del suelo, pero se descompone lentamente, y no a todos los vegetales sirve de igual modo. Los abonos químicos se asimilan más rápidamente, es más fácil poner en relación su descomposición con las exigencias de las diversas plantas pero a la larga endurecen la tierra y la tornan demasiado seca.

El mejor método consiste, pues, en colocarse en el justo medio, esto es, dar a los cereales la mitad de estiércol y el resto en abonos químicos.

El estiércol se llevará al suelo hacia fines de verano, enterrándolo por medio de labores bastante energéticas, junto con alguna cantidad, la que se juzgue racional, de fosfatos o superfosfatos, los cuales serán también perfectamente mezclados con la capa de tierra arable. Hoy está perfectamente demostrada la conveniencia de repartir los abonos, sean naturales o artificiales, lo más perfectamente posible por toda la capa que ocupan las raíces.

A pesar de cuanto se ha escrito sobre el empleo de las materias fosfatadas, no se ha podido aún determinar de una manera práctica la preferencia que se deba dar, con mira al cultivo de cereales, a los fosfatos naturales o a los superfosfatos. Mas como los fosfatos y escorias cuestan menos caras que los superfosfatos, será generalmente ventajosa la elección de los primeros siempre que se disponga de una tierra húmeda que facilite su descomposición; pero entonces será preciso emplearlas en mayores cantidades, gastar casi la misma suma que si se comprasen superfosfatos, pero gozando así de la ventaja, muy apreciable, de que el suelo poco a poco se enriquecerá, haciéndose mientras tanto producir excelentes cosechas. En tierras secas, por lo contrario, conviene más el empleo de los superfosfatos, pues su acción es en tales condiciones más segura. Como las materias fosfatadas no son siempre solubles en igual grado, y como tampoco es fácil saber si una tierra será más o menos favorable a su descomposición, el cultivador procurará resolver por medio de ensayos comparativos y por su propia cuenta, cuestiones tan importantes.

Para el cultivo del trigo en suelos de mediana fertilidad se recomiendan para el abono de la tierra, que es conveniente hacer en estos meses antes de la siembra, las siguientes combinaciones:

- Estiércol, 15.000 kilos.
 - Fosfato mineral o escorias, 600.
 - O bien:
 - Estiércol, 15.000 kilos.
 - Superfosfato mineral, 300.
- Todo por hectárea. Después, en el momento de la siembra, se

Información del País Vasco

En San Sebastián ha quedado solucionada la huelga de espectáculos

SE PERMITE HABLAR A LOS SOCIALISTAS

EXCURSIONES DE PATRIOTAS VIZCAINOS AL MONTE ARALAR

Es recogido "Jagi Jagi"

GUIPUZCOA

San Sebastián 22 (22,00)

HOY EN SAN SEBASTIAN

Para hoy se anuncia de nuevo en el Moderno donostiarra una gran pugna entre navarros y guipuzcoanos.

Por el bando navarro lucharán Apziroz y Ezponza y por el guipuzcoano (?) Arano e Iturain.

Dejando a un lado la partida de nacimiento, es lo cierto que en Donostia ha despertado expectación el solo anuncio del partido y que la remozada cancha del Moderno será testigo de una lucha apasionante.

LA PELOTA

En el frontón Urumea han luchado hoy Echániz y Ugarte contra Izaguirre y Salaverria.

Han ganado los primeros, que han dejado a sus contrarios en 47 tantos para los conabidos 50.

EL MINISTRO DE ESTADO

El gobernador civil ha dicho a los periodistas que esta tarde había cumplimentado al ministro de Estado, con quien luego había paseado por la población.

El ministro ha recibido a los periodistas, haciéndoles que había recibido buen número de visitas.

Ha añadido que no ocurría nada de particular.

HUELGA SOLUCIONADA

Después de la designación del Tribunal arbitral, ha quedado totalmente solucionada la huelga planteada por los empleados de espectáculos.

Todos los huelguistas se han reintegrado a sus puestos.

Como consecuencia de ello, ha debutado en el Teatro del Príncipe la Compañía de Valeriano León.

EL FESTIVAL DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Hoy se ha celebrado en La Perla el segundo festival organizado por la Asociación de la Prensa para elegir miss San Sebastián.

Por parte de los españoles, ha sido elegida miss Eibar.

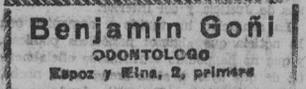
Por los franceses ha sido designada miss San Juan de Luz.

Existe gran animación para la corrida que se celebrará mañana domingo organizada por los periodistas.

LA AVENIDA DE ATEGORRIETA

El alcalde giró esta mañana, a las nueve, una visita de inspección a la Nueva Avenida Ategorrieta-Gros, quedando muy conplacido de la construcción de esta Avenida, que desdengostará grandemente el tráfico por la calle de Miracruz.

Habló de las órdenes referentes a la circulación por esta nueva vía e hizo grandes elogios de la misma.



añadirá al suelo 100 kilogramos de sulfato de amoníaco para facilitar el primer período de vegetación, y 100 kilogramos de cloruro de potasio. Para completar la dosis necesaria de ázoe se añadirá, en la primavera, 200 kilogramos de nitrato de sosa.

Seguendo este método, el abono de las tierras costará algo más barato que empleando estiércol solamente, y aun este gasto no puede ser imputado por entero al trigo, puesto que quedará todavía en el suelo, aprovechable para la próxima cosecha.

ALAVA

Vitoria 22 (23,15)

LAS GUARDERIAS SUPRIMIDAS

De Amurrio comunican que esta mañana, al pasar e rápido de Madrid, que por allí lo hace a toda velocidad, por un paso a nivel en el que se ha suprimido la guardia recientemente, atrapó a un buey y una vaca, matándolos, y siendo milagroso que el tren no descarrilara o no atropelara también a la mujer encargada del cuidado de los animales.

CESE DE UN CONCEJAL

Por haberse recibido copia de la sentencia que declara incompatible al concejal y delegado de Fomento don Sebastián San Vicente por ser al mismo tiempo funcionario del Estado, dicho señor ha cesado hoy en sus actividades concejiles, entre las que se contaban las equivalentes al cargo de procurador síndico de la antigua organización municipal.

UN FILANTROPO

Se encuentra en Vitoria el señor conde de San Rafael, que en una ocasión cedió una gran extensión de terrenos de su propiedad para facilitar la construcción de un grupo de casas baratas, y que ahora viene a hacer otro tanto con otros hermanos suyos.

VIZCAYA

Bilbao 22 (23,15)

EXCURSION AL SANTUARIO DE ARALAR

El Batzoki de Sabin Etxia ha cerrado ya la inscripción para el primer viaje al monte Aralar, que tendrá lugar el día 19 de Agosto próximo.

Los excursionistas permanecerán en Iruña. Han quedado cubiertas las docenas plazas y, merced a un acertado presupuesto los patriotas podrán alojarse en los mejores hoteles de Iruña. El precio de la inscripción para el primer viaje al monte Aralar, con todos los gastos, es de 35 pesetas.

Los autobuses saldrán el día 19, a las tres de la tarde, siguiendo hasta Ochandiano, donde se les unirán los que hacen la expedición desde Ondárroa.

Los autobuses seguirán hasta Gasteiz, por donde pasarán sin detenerse.

Se detendrán breves momentos en Iguarria.

La llegada a Iruña se efectuará a las ocho de la noche. Al día siguiente se realizará la

LOS BANQUEROS DE LA LOCALIDAD

El vicepresidente de la Diputación en funciones de presidente de la Gestora, don José Sasiain, después de despachar numerosa firma, recibió la visita de una comisión de banqueros de la localidad, los que le dieron cuenta de un asunto que tiene planteado ante el ministro de Hacienda en relación con los valores extranjeros.

El señor Sasiain prometió interesarse por que el mismo sea resuelto en el más breve plazo posible.

LOS TRANVIAS DE SAN SEBASTIAN

Dos miembros del Consejo de Administración de la Compañía de Tranvías de San Sebastián, se entrevistaron con el presidente de la Diputación, dándole cuenta de un escrito que dirigen a la Junta de Transportes, de la que es presidente el señor Sasiain, en relación con los servicios de autobuses.

ALAVA

Vitoria 22 (23,15)

LAS GUARDERIAS SUPRIMIDAS

De Amurrio comunican que esta mañana, al pasar e rápido de Madrid, que por allí lo hace a toda velocidad, por un paso a nivel en el que se ha suprimido la guardia recientemente, atrapó a un buey y una vaca, matándolos, y siendo milagroso que el tren no descarrilara o no atropelara también a la mujer encargada del cuidado de los animales.

CESE DE UN CONCEJAL

Por haberse recibido copia de la sentencia que declara incompatible al concejal y delegado de Fomento don Sebastián San Vicente por ser al mismo tiempo funcionario del Estado, dicho señor ha cesado hoy en sus actividades concejiles, entre las que se contaban las equivalentes al cargo de procurador síndico de la antigua organización municipal.

UN FILANTROPO

Se encuentra en Vitoria el señor conde de San Rafael, que en una ocasión cedió una gran extensión de terrenos de su propiedad para facilitar la construcción de un grupo de casas baratas, y que ahora viene a hacer otro tanto con otros hermanos suyos.

VIZCAYA

Bilbao 22 (23,15)

EXCURSION AL SANTUARIO DE ARALAR

El Batzoki de Sabin Etxia ha cerrado ya la inscripción para el primer viaje al monte Aralar, que tendrá lugar el día 19 de Agosto próximo.

Los excursionistas permanecerán en Iruña. Han quedado cubiertas las docenas plazas y, merced a un acertado presupuesto los patriotas podrán alojarse en los mejores hoteles de Iruña. El precio de la inscripción para el primer viaje al monte Aralar, con todos los gastos, es de 35 pesetas.

Los autobuses saldrán el día 19, a las tres de la tarde, siguiendo hasta Ochandiano, donde se les unirán los que hacen la expedición desde Ondárroa.

Los autobuses seguirán hasta Gasteiz, por donde pasarán sin detenerse.

Se detendrán breves momentos en Iguarria.

La llegada a Iruña se efectuará a las ocho de la noche. Al día siguiente se realizará la

subida al Aralar, regresando por Guipúzcoa y pasando por Tolosa.

A "Sabin Etxia" le faltan muy pocas inscripciones para completar las plazas del segundo viaje, que se realizará directamente de Bilbao a Aralar, para el mismo día.

Como son varias las entidades de Vizcaya que organizan excursiones al Santuario de San Miguel para el mismo día, es seguro que el día 20 de Agosto el monte navarro será recorrido por muchísimos patriotas vizcaínos.

UNA SUSCRIPCION

La Federación vizcaína de mendigoizales va a dirigir a todos los grupos una nota, pidiendo abran suscripciones en favor de la familia del mendigoizale Emilio Pajares, a quien mató un guardia civil en Aien.

ACTOS SUSPENDIDOS POR EL GOBERNADOR

Mañana debían celebrarse en Mañaria los actos de homenaje al escritor vasco "Kiri-kiri". Igualmente debían celebrarse las inauguraciones de dos Centros nacionalistas, pero el gobernador ha dispuesto suspender esos actos, tanto los que debían celebrarse en local cerrado como los que iban a tener lugar al aire libre.

ACTOS NACIONALISTAS EN ZAMACOLA

Mañana tendrán lugar en Zamacola diversos actos nacionalistas con motivo de la inauguración de cuatro Centros.

El gobernador ha autorizado solamente los actos celebrados en local cerrado, no permitiendo ni siquiera que se forme la comitiva para ir a misa.

SE PERMITE HABLAR A LOS SOCIALISTAS

Contrariamente a la actitud adoptada por el gobernador cuando se trata de actos organizados por los nacionalistas, ayer habieron en Mungüía Paulino Gómez y Vicente Díez, alcalde de Sestao este último.

Hablaron desde el balcón de "Alianza Republicana" y se dirigieron a los vecinos que se encontraban en la calle.

El alcalde de Mungüía recibió una comunicación del gobernador civil, ordenándole que, diera toda clase de facilidades a los oradores socialistas.

RECOGIDA DE "JAGI JAGI"

Hoy, al igual que en semanas anteriores, y por los mismos procedimientos, ha sido recogido por la policía el semanario nacionalista "Jagi Jagi".

Guide usted su estómago
porque es la base de su salud

Yo padeci también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Visita interesante al Santuario de Aralar

En atención a que nuestro Excelso Arzobispado no ha bajado este año de la montaña y venerada montaña de Aralar para bendecir nuestros pueblos han creído conveniente las Directivas de la Ría Unión Misionera y Roperio Misionero del Corazón de María, invitar a todos los buenos navarros, devotos del Santo en general y particularmente a los señores socios y socias de referidas Asociaciones Misioneras a visitarlo a glorioso Santo y Misionero por excelencia del pueblo navarro el Arcángel San Miguel el último domingo del presente mes de Julio.

Se efectuará el viaje en autocar que cubra la parte mayor y más difícil de la montaña. La salida será de la residencia de los Padres Coronistas de Pamplona a las 8:30 y MEDIA EN PUNTO.

Precios de viaje 3 pesetas. Fonda 4 pesetas. Se ruega que a poder ser lleven la comida.

Las inscripciones que se reciban los últimos días serán condicionales.

Para inscribirse dirigirse al R. P. Director de las Obras Misioneras del Corazón de María de los Coronistas de Pamplona.

Horas de inscripción de 9 a 12 y de 7 a 8 de la tarde.

De Elizondo

No nos equivocamos en nuestra crónica anterior del resultado de las elecciones para el cargo de depositario municipal del Valle de Baztán. De los 17 concejales, faltó uno que fué el de Azpilicueta; los 16 restantes votaron en la siguiente forma: diez por don Alfonso Echenique y seis por don Francisco Lázaro; quedando proclamado el señor Echenique por cuatro votos de diferencia. La lucha según opinión de los concejales no tenía carácter político; y por eso se dió el caso curioso y sorprendente de que el socialista fuera derrotado por el izquierdista pero también hay que hacer constar que los izquierdistas votaron por el izquierdista y los concejales nacionalistas por el derechista, mas cuatro independientes; pero los cuatro independientes, pero elegidos por las derechas en Baztán, fueron los que dieron el triunfo al señor Echenique afiliado al partido del señor Azana.

Todo esto viene a demostrar que los malos partidos organizados que existen en el Valle, son, el de Acción Republicana y el Nacionalista Vascon con sus afiliados, sus centros etc., todos los demás quieren llamarse derechas, católicos, independientes, socialista, Unión Navarra etc., se encuentran menudito con que sus concejales dan su nombre palabra sin consultar a quien los ha elegido con el cacique que más les convenga, y estos, que aquí abundan, son los que deciden las luchas. En sus escritorios o comedores se ven cuadros de Zumalacarrqui, Primo Rivera y Alcañá Zamora y uno que sobresale que es el del Sagrado Corazón de Jesús. Estos son los hombres que en Baztán siempre han triunfado sobre el silencio bordari; ahora que empiezan a sentir un temor; el Nacionalismo Vasco les inquietan, contra él lanzan sus mayores ataques. ¿Podrán vencerlo? Yo creo que no; hay muchos motivos para que el Nacionalismo arraque y ellos desaparezca.

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentar la sueta, facilitar la muda y curar sus enfermedades con GALLIOL

Adoptado en Casas Avícolas, Servicios Colombófilos, Círculos gallísticos, Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1'85, y 1'50 ptas. caja grande para grtas.

LABRADORES

Sábanas paleras y para hierba, de 2x2 metros en yute de muy buena calidad, desde 5.00 a 2.75 pesetas una. Sacos especiales para trilladoras y harineras, a precios sin competencia.

J. GUEMBE Y COMPANIA
Fabrica de tejidos.—Rochea-pa—Pamplona

PAPEL DE FUMAR

BAMBÚ

SELENY

Es el mejor rótulo luminoso por que

- Se lee perfectamente apagado y encendido
- Es el más económico por que es el mejor
- Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante
- Es el preferido por las casas de buen gusto
- No son costosas sus reparaciones
- Y el consumo de electricidad es muy pequeño

Proyectos y presupuestos gratis

Delegación exclusiva para Navarra:

PUBLICIDAD TIRREN

San Nicolás, 1 Teléfono 1406

PAMPLONA

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 750 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

SITUACION DEL PRESUPUESTO EN CURSO DE 1933

Déficit previsto de 900 millones de pesetas

El Presupuesto del Estado para el ejercicio corriente de 1933 se votó por las Cortes con un déficit inicial de 591 millones de pesetas, que se cubre con la propuesta de emitir deuda pública por 611 millones de pesetas, según resulta de las cifras que siguen:

Presupuesto de 1933	Pesetas
Gastos presupuestados	4.727.283.292
Ingresos ídem	4.135.786.615
Déficit inicial	591.496.677
Emisión de Deuda:	
5 % Amortizable	550.000.000
4 % Interior para casas baratas	36.370.255
Obligaciones plan de cultura	25.000.000
Total emisión Deuda	611.370.255

¿Cuál es la situación y marcha del Presupuesto en curso? La "Gaceta de Madrid" nos dará la contestación a esta pregunta. En la "Gaceta" del día 2 del actual se publican los estados de recaudación y pagos correspondientes a los cuatro primeros meses del Presupuesto, o sea hasta 30 de abril pasado. De estos datos resulta que en los citados cuatro meses se ha obtenido una recaudación total por todos los conceptos tributarios de 1.212.419.972 pesetas, y los pagos, también por todos conceptos, han ascendido a 1.169.061.497 pesetas. Aparece de estos datos una situación favorable, pero nada más lejos de la realidad. Examinemos la recaudación.

En el primer trimestre de 1932 no se aplicó el recargo de un 10 por 100 como promedio establecido por las Cortes en la mayoría de las contribuciones. Este recargo tributario no se cobró en el primer trimestre de 1932; en cambio, se ha cobrado en 1933. La recaudación de las contribuciones no ofrece el cálculo previsto al redactar el Presupuesto. El resultado acusa baja importante. En los cuatro meses de 1932 se recaudaron 1.182.804.751 pesetas. Establecido el recargo sobre las contribuciones desde primero de abril de 1933, la recaudación del cuatrimestre de 1933 debería acusar un aumento por lo menos de 90 a 100 millones de pesetas. En cambio, sólo ofrece un aumento de 29.615.221 pesetas; luego el resultado efectivo es una baja considerable en la recaudación de las contribuciones y rentas del Estado. Véase estas cifras:

Recaudación de contribuciones en cuatro meses	Diferencia en cada año	Pesetas
1931	1.126.729.999	"
1932	1.182.804.751	+ 56.074.752
1933	1.212.419.972	+ 29.615.221
Aumento mínimo que debería corresponder en 1933 por el cobro de los recargos		
		90.000.000
Baja efectiva de recaudación		
		60.384.779

La recaudación de las contribuciones del Estado no ofrece, por tanto, un aspecto favorable. Repetire en esta recaudación la situación económica del país. Ya repetiremos en la liquidación del Presupuesto de 1932. En este año 1932, se presupuestaron pesetas

4.018.425.322, y sólo se recaudaron al fin del ejercicio 3.886.331.303 pesetas, con una baja de 132.094.019 pesetas, respecto a la cantidad presupuestada. Para 1933 se han presupuestado 4.135.786.615 pesetas. Como la recaudación no responde hasta hoy a los cálculos del Ministerio de Hacienda, seguramente q. no excederá a fin de 1933 de 3.950 millones de pesetas, con lo cual la baja efectiva en los ingresos será de 185 millones de pesetas.

Los gastos van en aumento. En los cuatro meses se han pagado:

Gastos pagados en cuatro meses	Pesetas
1931	1.127.593.376
1932	1.010.247.746
1933	1.169.061.497

Se han presupuestado para 1933, 4.727 millones de pesetas. Habrá que sumar los créditos extraordinarios para sustitución de la enseñanza religiosa, y los 70 millones de pesetas para la construcción de los buques vendidos a Méjico, todo lo cual elevará los gastos a más de 4.850 millones de pesetas. De donde la situación actual del Presupuesto en curso ofrece una perspectiva de un déficit real efectivo alrededor de 900 millones de pesetas. El déficit de 1931 fué de 198 millones de pesetas, pero se dejó por pagar créditos liquidados y reconocidos por pesetas 377.349.262. El déficit de 1932, declarado en nota oficiosa del ministro de Hacienda, fué de 411 millones, aunque el efectivo verdad asciende a 586 millones. El déficit del ejercicio en curso de 1933 será alrededor de 900 millones de pesetas si las circunstancias que hoy concurren en la administración pública no se modifican.

Sumados los déficits de los tres ejercicios 1931-1932-1933, se alcanzará una cifra de 1.684 millones de pesetas. Y se llega a este resultado sin incluir en Presupuesto todos los créditos que son necesarios para la implantación y ejecución de las leyes de Reforma Agraria y de Congregaciones Religiosas. Conviene que los gobernantes republicanos, conscientes de la responsabilidad y de su deber, reflexionen ante la marcha del Presupuesto. No se puede pensar en nuevos recargos tributarios ni en nuevas contribuciones. La Economía española está en pleno caos. El descenso de la riqueza es notorio; la desvalorización de las fortunas, considerable. No se puede, en esta situación, pensar en recargar al productor, al comerciante, al capitalista, ni al obrero. Todos, hasta la sociedad española, sufre las consecuencias de la crisis y de la desvalorización de riqueza. Elevar más las contribuciones será agravar la situación de toda la población española.

Precisa un alto en el camino del desorden financiero y administrativo que en mal hora ha implantado con sus actos impulsivos e irreflexivos este Gobierno. Se impone, para bien de España y de la República, una política reflexiva, consciente, que sienta la responsabilidad de los graves peligros que sobre el Estado, sobre la República y sobre todos los ciudadanos, representa la actuación económica y financiera del Gobierno, reflejada en la marcha y situación crítica y delicada del presupuesto en curso. DANIEL RUI

Bost lore

ETXEBERRIATAR PANTZENKA
(Urretxua'ko olerki-sariketan zidarezko aritz-abarraz sarottuba ixan dan olerkija).

IV
IRIZAR
Antxiñatikio etxia
Basetxe zabal andia,
Euzkaldunen poz betia.
Golz-goizetik goiz, aruntza dizut
Zuzendu nere begia:
Aren etxetik yeikia
Uste bai-det ikustia,
Txit audiro eguzkia.

Cure asaben goizta,
Ainbat belauen emaitze,
Abizen askon oroitza,
Zune otsaz zait oso bizkortzen
Nere barruan bizia,
Zu bait-zaitut nik maitia:
Ez ainbat anak semia,
Ez txorifiuak umia.

Zure ingrutxo alayan
Eder dirudi zelayan
Sendi uguariyak mayan.
Arto eraintza orain bukatua
Ba-dute poza musuan,
Arrautzatxua eskuan,
Yorai thikiya onduan,
Goiko pakia barruan.

Amairu seme-alaba
Izan dizkizu Maria'k
Mardul eder ta garbiak.
Lorontzi orrek iraungo luke
Oraindik txit luzaruan...
Arra du, bafia, barruan:
Yabe arrotzak eskuan,
Iya eun urte buruan.

Maister zaizunak, lanian
Gogor dagi, geyenian
Ixtaropen laburrian.
Irizar eder mintzen txurian
Ba-da marmarra gabian:
Lanak ezin ar mendian
Ez egulez, ez gabian,
Ez uda ta udazkenian.

Anai zarrena Cuba'n il,
Bi zaizkizu apaz egin,
Iru Amerika'ra yin.
Pixka-pixkaka etxea iya utsik

Utzi dizute bakarrik:
Mirentxu gastia azkenik
Amari begik itxirik
Lekaime yun zan ixirik.

Gora doa orman untza:
On! dagio laguntza
Sasi ta ote zortotza.
Soro gizenak barruti daude...
Larrean zikro motza,
Ugari non-nai lokatsa.
Au al da euzkal-egotza?
...
Ez lertu ene botza?
Ene begiyel negara

Dariote mara-mara:
Barruan dizut ikara.
Geroztik beti oyuka nago:
Yaiki zaitzete asabak!
Ikus zuten lur zabalak:
Oso yuen ditu larrak!...
Au lana dagi etsayak!

Egun argiz naiz gabian,
Malko det sarri begian:
Ezin naiz egon pakian.
Ene negarrez ihortxu oraindik
Ez da kupia agian:
Ba-dizut min biotzian...
Bakarrik bait-nazu lurrian
ene naigabe andian.

Min nintzan len lilitxoaz...
Zer daket oraingoan,
Ez a'eta ifor ondoan?
Nere ai-otsa ez da entuzten
Ez dute nai ar gogoa,
Ezta ere sar kolkoa,
Egi audu au beingoan...
Ez gabiliz bidé erozoan.

Parrez dabilzkit auzuan,
Yakifik ser miña duduan,
Zu maitze ene barruan.
Atzerri yolaz ta aberaskerik
Dituzte oyez buruan,
Lur yoko dezú neguan...
Ba-naroke ene txokuan,
Aitadularik goguan.

Ene basetxe maitia!
Lanoz zaitut estalla:
Ez da agiri eguzkia.
Len zure biran pozik nenbillan
Lillaturik gustiyo:
Aizo malkoz det bustiyo,
Zure ateko arriyo,
Ezin lègortuz begiyo!

Caja de Navarra de accidentes del trabajo y de seguro pecaario

CONCLUSIONES
Primera.—Estamos conformes las dos partes, que esta Mutua cubre todos los riesgos, excepto el de incapacidad o muerte; riesgo que lo cubrimos como agentes de la Caja Nacional; pero como agentes tan especiales, que estamos facultados para dar validez a los seguros, en cuanto llega la proposición a la oficina.
Nosotros, al dirigimos a los labradores, para mejor ser entendidos declaramos. En esta Mutua cubren todos los riesgos del trabajo; pero en adelante, para dar gusto al señor Ejarque, diremos: "En la oficina de esta Mutua cubren todos los riesgos". ¿Qué cosas se discuten?
Segunda.—También conformamos, en que esta Mutua cubre no ha sido creada por la Diputación; sino por labradores y ganaderos navarros; pero aquella ha aprobado sus reglamentos, la preside, le dá oficinas, domicilio social, imprenta, le anticipa fondos, y por último la declara "exenta de impuestos provinciales".
El señor Ejarque se empeñará en lo que quiera; pero todos los labradores navarros seguirán llamando a esta Mutua, "la Caja de la Diputación".
Tercera.—Estamos conformes en que por la base 20 de las leyes del Trabajo, el Gobierno eximió de impuestos a todas las Mutualidades; pero sólo la nuestra está exenta de los "impuestos provinciales" por acuerdo de la Diputación; se conoce que el señor Ejarque no es navarro, y desconoce en absoluto nuestras cosas; ya le iremos enseñando.
Cuarta.—Conforme que soy pescador de cargos; lo que ehoy se llama enchufista; director de la Caja de Pedricos y Accidentes; pero usted también tiene las dos delegaciones y su jefe en la Asociación de Agricultores, es también director de Pedricos y Accidentes; ¡sí se entera que lo ha llamado enchufista!

He dicho.
El Director, TIRSO ALDAZ.

BALNEARIO DE UÉRGANES

(Santander)
Unicas aguas que curan y evitan la predisposición a catarros de la NA RIZ, BRONQUIOS Y PULMON.
GRAN HOTEL, precios módicos, con todo el confort moderno.

La Orquesta Santa Cecilia a Tudela

De gran acontecimiento artístico para esta ciudad navarra, puede calificarse el Concierto Sinfónico que patrocinado por su Excelentísimo Ayuntamiento ejecutará nuestra Orquesta local, el día 25 del actual festividad de Santiago.
A este fin, los 60 Profesores que constituyen esta agrupación artística, se trasladarán en la madrugada del martes a la simpática ciudad ribera, en un magnífico autobús "Saurre" de dos pisos, esperando ser recibidos y saludados a su llegada por la Banda Municipal y comisión local de festejos.
Sabemos que existe gran expectación tanto en Tudela como en los pueblos comarcanos, por asistir a este festejo de carácter cultural al que las Autoridades todas y personas de relieve social prestan su decidido apoyo.
Por su parte la Orquesta "Santa Cecilia" ha estudiado estos días con gran interés los menores detalles, justeza y ejecución de las obras que ha de interpretar, habiendo cursado invitaciones a la Excelentísima Diputación y Ayuntamiento de esta Capital, protectores de esta entidad, invitando a que designen representantes suyos que acompañen a esta entidad musical en su excursión artística.
He aquí el PROGRAMA de las obras que han de ejecutarse en el "Teatro Cervantes" a las once de la mañana bajo la dirección de su Director don Joaquín Gasca.
Programa

PRIMERA PARTE
"Egmont" (obertura), Beethoven.
"La invitación al vals", Weber.
"Danza ritual del fuego de "El amor brujo", Falla.

SEGUNDA PARTE
"Quinta Sinfonía" en mi menor, Dvorak (Del Nuevo Mundo).
I. Adagio-allegro-molto.
II. Largo.
III. Scherzo-molto-vivace.
IV. Allegro con fuoco.
TERCERA PARTE
"Los maestros cantores", Wagner.
Introducción del acto tercero.
Vals de los aprendices.
Marcha de las Corporaciones.
"Una cajita de música", Liadow.
"La Dolersá jota de la ópera, Bretón.
Trompeta solista señor Zaro.
Descansos de diez minutos.

EL VALLE DE ZUBEROA

De Mauleón a Tardets y Santa Engracia

Los vascos del norte del Pirineo ocupan la región que se extiende entre el Golfo de Vizcaya y Pirineos hasta el pico de Anie o "Añemendi" y una línea que va desde ese monte paralelamente al río Oloron para encontrarse con el Adur.
Esta región de Euzkadi comprende tres comarcas denominadas, de O. a E., Laburdi, Benabarra y Zuberoa. Su superficie total equivale a la de Alava. (Laburdi media seiscientos setenta y siete, Benabarra mil quinientos y Zuberoa ochocientos veintitrés kilómetros cuadrados). Suma unos cien mil habitantes, sin contar la ciudad de Bayona, metrópoli del país Vasco septentrional—es decir como Alava—y todos hablan el idioma propio, salvo en Anglet y Biarritz.

"Gave" es nombre que se da en los Pirineos a los torrentes o ríos. El "Gave" de Saison, o "Gave" de Mauleón, nace en pleno País Vasco, al pie del pico de Ori, y riega la comarca de Zuberoa, encantador conjunto de montañas pastoriles, bosquesadas, de cimas rocosas y flancos verdeguantes. El Saison crusa crusa la villa de Mauleón y se une poco después al "Gave" de Oloron, terminando así un recorrido de 74 kilómetros en el país de los "Gabachos".

Mauleón ("Maule"), capital de Zuberoa, se compone de dos barrios separados por el Saison, Licharre ("Lestarre"), en la orilla izquierda, fué sede de la antigua "corte de Licharre". La cruz de mármol que se ve junto al paseo fué alzada en el siglo XVI para sustituir a un árbol varias veces centenarío, a cuya sombra deliberaban los magistrados de Zuberoa.

Un puente del siglo XV une Licharre a la vieja villa, con la que suma más de cuatro mil habitantes, antaño rodeada de un recinto fortificado. Hay casas del Renacimiento y una iglesia de los siglos XIV y XVII con curioso campanario. Mauleón sufrió un gran incendio en 1641. Encima del monte que domina a la villa, se nota el viejo castillo flanqueado de gruesas torres, residencia que fué de los vizcondes y gobernadores de Zuberoa. Abandonado, se halla en ruinas y no ofrece sino vaga idea de lo que fué.

De Mauleón a Tardets, remontando el curso del río, la carretera y el Saison van casi paralelamente, y situadas a derecha e izquierda de la corriente, durante una distancia de doce kilómetros, preciosas aldehuellas de casas claras con idéntica arquitectura a la del vecino Bearn, se miran de una a otra orilla, elevando hacia el cielo sus peculiaridades campanarios de tres puntas o torrecillas, símbolo de la Trinidad, entre campos cultivados como jardines riueros.

A los dos kilómetros se presenta Libarrenx ("Iribarne"), donde se reúnan las antiguas Juntas de Zuberoa en un bosque que ya no existe; después Gotein ("Gotañe") con su curioso templo, considerado como tipo de iglesia suletina. Dejando a la derecha los municipios de Izaute, Menditte ("Mendikota") y Ozaze, donde se pueden ver pilas de agua bendita en algunas casas, costumbre particular de algunas localidades de Zuberoa, cruzamos Sauguis ("Zalgiza") para llegar a Troisvilles ("Iruiria"), donde se percibe un castilleto construido por Treuille o Treisvilles, capitán de mosqueteros de Luis XIII de Francia, inmortalizado por Alejandro Dumas.

Después el villorrio de Sorhulou ("Soroluzia") y enseguida Tardets ("Alaratz"), edificado al pie una montaña, pueblito de poco más de mil almas, con sus balcones de madera dominando al río, su plaza rodeada de arcos, su concurrido mercado quincenal a la sombra de una arboleda.

Y allí arriba, a nuestra derecha, desnudas cimas y muy lejos, Auski, mientras a la izquierda, en dirección de los valles bearneses, crestas más suaves desaparecen bajo la mancha verde de las praderas para elevarse súbitamente hacia la capilla de la Mag-

dlena, que aparece en lo alto, blanca como la nieve bajo el azul cielo, coronando un pico que, según los viejos suletinos, era antiguamente mucho más elevado...
He aquí la leyenda. Un día vió Rolando hacia Bostmendieta tres viejas que con largas tijeras de oro cortaban hilos en número infinito; y le dijeron que aquellas viejas eran las Parcas, y que a cada hilo caído bajo el filo de sus tijeras se apagaba una existencia humana. Entonces Rolando alzó la cumbre de la montaña y la lanzó al espacio para aplastar a aquellas obreras de la muerte; pero el proyectil cayó lejos de las Parcas, y sus tijeras de oro continuaron cortando los hilos de las vidas humanas.

El valle se estrecha ahora para penetrar en la parte más montañosa del país suletino. Los villorrios casi se tocan: Lecharzun, Zunarre frente a Laguinge ("Laguina"), luego las casas de Ligé-Aterel, preciosamente apañadas en torno de su parroquia, a cuyo puente va unida una leyenda de las lamias lilliputienses, y Santa Engracia ("Garaizi"), y agazapada en el fondo de un circo rodeado de altos montes, a diez kilómetros al sur de Tardets.

Es romántica la iglesia de Santa Engracia, de campario fortificado, procedente del siglo XII, en que los Agustinos construyeron en aquel lugar un monasterio que sirvió de hostería a los peregrinos que iban a Santiago de Compostela. Aquella Santa, venerada en ambas vertientes, parece que vivió en este sitio durante el siglo VII, cuando se llamaba Urdax.

La viva imaginación popular de los vascos tejó aquí otra leyenda. Unos ladrones se apoderaron de un brazo cubierto de alfileres de Santa Engracia y lo escondieron al pie de un roble. Una noche, un toro que pasaba por la montaña se detuvo ante el árbol, dobló sus rodillas y centellearon sus cuernos. Al anuncio de prodigio tal, acudió el obispo, el roble fué derribado, se rescató el brazo y, para guardarlo, se construyó la iglesia en que hizo milagros.

A poca distancia de Santa Engracia está la frontera política, que separa a Zuberoa del Roncal navarro, al cual conduce el camino de herradura del puerto de Urdale y el bosque Seraldi, de magníficos abetos y hayas. El pico de "Añemendi", en la raya fronteriza marca el límite oriental del País Vasco; al oeste de su bella pirámide de 2304 metros, los montes descienden, siendo el Ort (2017 metros) el único que mantiene gran altura, erguido al fondo del valle de Zuberoa, comarca de txirulas silbantes, danzas legendarias, pastorales y mascaradas típicas. Y sobre todo ello, flotando como un estandarte, el hidalgo lema suletino:

"Len ala,
Orain ola,
Gero extakigu nola."
"MARTIN DE ANGUIOZAR"
Donostia.

Los ejercicios de oposición al premio de Sarasate

Ayer a las once y media de la mañana se celebraron los ejercicios de oposiciones al premio Sarasate en el Salón de actos de las Escuelas de San Francisco.
Los dos únicos opositores don Elias Arriocuren (violoncello) y doña María Inés de Pío López (piano) hicieron brillantes ejercicios.
En la próxima sesión, del Ayuntamiento adjudicará definitivamente el premio, con arreglo a la puntuación hecha por el Tribunal de las oposiciones.

Asombrosa liquidación de una importante remesa de distintos artículos que acaba de recibir el establecimiento

Las Muñecas

aprovéchese de estas gangas, en

LAS MUÑECAS

Mayor, 44 PAMPLONA

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK	BRASIL-PLATA (suspendida esta línea)
25 Junio vapor "Cristóbal Colón"	
25 Julio vapor "Habana"	
NEW-YORK, CUBA, CENTRO	PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA
YORK, AMERICA	
16 Julio vapor "Marqués de Comillas"	20 Junio vapor "Juan S. Elcano"
	20 Julio vapor "Magallanes"

Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SARRADY Sarasate 34Tel. 2276-PAMPLONA

Sólo FLIT me satisface...

¡Guerra a los insectos que propagan las enfermedades!

¿Por qué soporta el tormento constante y el contagio peligroso de las moscas, mosquitos y otros parásitos del hogar? Mátealos con FLIT y asegurará su salud y la tranquilidad de su casa. El FLIT es fatal para los insectos e inofensivo para las personas.

El FLIT se vende únicamente en bidones precintados de color amarillo con franja negra y soldado.

EL FLIT NO SE VENDE A GRAN EL.

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. Correas, 501-A. Barcelona
Encargados: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma M.

FLIT

Aceros Hierros
Carbones
Ferretería
Talleres
de construcción

Prensas para vino y aceite
pida Vd. catálogo gratis
MARRODAN Y REZOLA
Avenida 2 LOGROÑO

Bombas Motores
"Otto Deutz"
Maquinaria de panadería

Lidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO